

# La Fotografía

AÑO V

Madrid, Noviembre de 1905.

Núm. 50

DIRECTOR:

Antonio Cánovas.



REDACTOR JEFE:

Gonzalo Pelligero



## CARTA ABIERTA

Londres 27 Septiembre 1905

**Q**UERIDOS compañeros de Redacción: Si yo fuera á contar á ustedes cuantas cosas he visto, relacionadas con nuestra afición predilecta, en el viaje á que pronto pondré término, sería menester que les estuviese escribiendo una semana y que ocupara con mi monótona relación dos ó tres números de LA FOTOGRAFÍA.

Así, pues, y sin perjuicio de que cuando hablemos vayan saliendo mis impresiones más detalladas, conforme la curiosidad de ustedes me las haga recordar al por menor, voy á cumplir lo ofrecido, brindando á ustedes un *compte rendu* general de aquello más excepcional y más llamativo de cuanto llevo visto hasta la fecha.

La Fotografía en París, como en otras capitales de Europa, continúa estacionada. No se hace más de lo que ya se hacía hace dos años. En París, las Galerías siguen siendo muy deficientes en cuanto á instalación, sin otras excepciones que las de Boissonas, Nadar y alguna más que no recuerdo. Los retratos son como siempre. Aumenta la tendencia, ya de antes muy marcada, á componer, á buscar luces, á dar cierto aspecto artístico al retrato.

Igual tendencia se manifiesta en los montajes, de los que ya está casi desterrada la clásica cartulina blanca de lustre de que aun tenemos ejemplos en Madrid.

En los procedimientos de tirada predominan los mates y muy singularmente los carbones. En éstos se hacen muchos en negro, que resultan soberbios. Es menester que nosotros dejemos de conceptuar sinónimo de carbón á los colorines. Se estilan mucho los retratos iluminados, pero no á la acuarela ligera como hacemos en Madrid para acabar pronto y que no salga muy caro, sino *miniando* con acuarela, con blanco y con lápices al pastel. Respecto de este punto les enseñaré á ustedes pruebas magníficas en la Exposición de cierto profesional de la villa y corte, que va á copiar en eso al renombrado Reutlinger. Aunque la novedad no sea de este año, he visto, también, que se generaliza el gusto por presentar los retratos en el centro de una orla, reproducción de grabado, que hace perfectamente bien.

De otras novedades parisienses que he visto y adquirido, me permitirán ustedes que guarde el *secreto profesional*, porque las llevo á mi Galería y quiero aprovecharme de su desconocimiento para la generalidad.

La moda, en cuanto á fondos, es la de que sean muy oscuros. Apenas se ven buenos retratos con fondo claro. Yo estoy conforme con esta tendencia hoy en auge.

Y en cuanto á *modelos*, crean ustedes que con lo que en París va á las Galerías, se acredita cualquiera.

Ardía en deseos de cruzar la frontera y visitar la Exposición de Lieja tan cacareada. La Exposición, aunque modesta, es interesante; pero en ella no hay Sección de fotografía. Tan sólo en el *Hall* central, Goerz y otros fabricantes exponían en vitrinas separadas los productos de su industria.

Dicho sea de paso, Bélgica es un país cuyo campo brinda á cada paso con *millones de millares*, así como suena, de asuntos divinos para la fotografía. ¡Qué bosques, qué valles, qué rías, qué pueblecillos!... Yo iba de ventanilla á ventanilla tirando á diestro y siniestro cuanto podía con mi máquina... (no quiero nombrarla en venganza de haberme jugado algunas malas pasadas) y en toda mi vida enfoqué nada semejante. Así hacen esos paisajes que nos vuelven locos los aficionados extranjeros. ¡Si los tienen hechos! Si no hay más que apuntarlos, tirar... y obtener preciosidades. ¡¡¡Cualquier día me vuel-

ven ustedes á enganchar para ir de excursión fotográfica al Pardo!!!

¡Que vaya Cabrerizo! (que no querrá ir..., y hará bien).

Los fotógrafos de Lieja no son ni mejores ni peores que los de otras partes. Y en cuanto á novedades de instalación ó de procedimientos, cero.

Colonia fué mi primera estación en Alemania (pues no quiero llamar estación á mi ojeada por Aix-la-Chapelle). Y aquí sí que ya tengo algo que contar.

Las ampliaciones *al carbón* (con ampliadora solar, naturalmente), están á la orden del día. Hay en Colonia varios buenos maestros profesionales, junto á los cuales aprendí mucho. Apenas quedarían seis (y no de los mejores), sin que yo les visitara y les registrara escrupulosamente sus Estudios.

Y al llegar aquí, estimo una obligación consignar mi gratitud por la acogida que en todas partes me dispensaron. Esta cariñosa acogida general alcanzó límites insuperables en la Galería de Westendorp, el más artista, á mi juicio, de los fotógrafos de Colonia, y que llevó su cortesía hasta el punto de permitirme que trabajase una tarde con él.

De más de dos triquiñuelas interesantes le soy deudor.

Notas culminantes: las fotografías de gran tamaño (como deben ser para dar bien la idea de una persona); el relieve colosal de las cabezas, y... el usarse en todas las Galerías el objetivo *Heliar* de Voigtlander que trabaja á F 1. 4. 5., y que resulta, en efecto, un monumento. (Para animar á ustedes á que lo compren, les diré que el que yo me llevo para  $30 \times 40$ , me cuesta (prepárense ustedes) *1.500 marcos*).

En esto de objetivos, sin embargo, no hay que fiarse. En París los usan Hermagis, Zeiss, Ross y Dallmeyer. Y en Londres he visto que Bonnansson (un gran maestro), trabaja con Goerz y con Goerz hace cabezas prodigiosas.

El arte de la reproducción está perfeccionadísimo en Alemania. Tanto en Colonia, como en Coblenza, Dresde y Hannover, he visto divinidades. Hay copias de cuadros que valen tanto como éstos, y he visto, asimismo, paisajes admirables *directos* de  $50 \times 60$ .

Inútil añadir que en Alemania el carbón (Artique y corriente), son los procedimientos preferidos. Algunas ca-

bezas grandes que he admirado en Dresde son absolutamente insuperables y están tiradas en *velours*.

Lo que no sé, y ya lo he dicho otras veces, es si nuestro público aceptaría muchos de los retratos que á mí materialmente me han sacado de quicio. Ciertos *rembrandts*, ciertos efectos artísticos que á mí me hicieron tambalear de entusiasmo, en Madrid, para mucha gente no pasarían.

Dresde es, queridos amigos, la Atenas de la Fotografía.

En cachivaches de Laboratorio y de Galería hay enormidades. Allí ví un laboratorio de lujo (para Príncipes de sangre real, sin duda), en el que yo no me atrevería á revelar ni una placa, de miedo de mancharlo.

Hay también relojes transparentes, con esfera roja, para el cuarto obscuro, y otros contadores de campana para minutos y segundos (revelado automático), curiosísimos. Ví, asimismo, cubetas para revelar 12 placas á un tiempo, muy interesantes y prácticas. Son de ebonita ó de cartón, y cada placa va colocada sobre un platillo, con un redondel en el centro, y que tiene para cogerse un mango, con lo cual no hay que romperse las uñas para sacar las placas, sino que se ase de los mangos, se mira la placa por transparencia y se vuelven á meter. Además, la cosa está hecha de modo que, ni aun queriendo, se pueden arañar las placas unas con otras.

En estas monerías hay infinidad de novedades que no sé por qué no nos llevan á Madrid nuestros amigos los proveedores. Recuerdo unas carteras clasificadoras de fotografías, unos armaritos para lo mismo, unos frascos de triple tapón, etc., etc...

Pero lo que me gustó como idea, aunque dude de su buen resultado en la práctica, fué un cierto espejito que se coloca en la tablilla delantera de las máquinas, ante el objetivo, con una inclinación tal, que permite obtener un asunto cualquiera sin apuntarle, sino estando de lado, con lo cual si hay alguien en la composición, cree que no le retratan á él y, ó no mira, ó mira más naturalmente que cuanto se apunta enfocando directamente. Lo he de probar, porque si resulta bien es un verdadero hallazgo para los que vamos cámara en mano por el campo sorprendiendo asuntos. Claro está, sin embargo, que igual se consigue disparando con la máquina hacia un lado y fingiendo enfocar á punto distinto del á que se enfoca.

La fotografía está mucho más barata en España que en el extranjero. Y nada digamos de Londres (desde donde escribo) y donde sin buena provisión de *guineas*, no se puede entrar en las Casas de Downie, Bonnansson, Ihonson, Hugues, etc... Así se explica que ningún profesional londinense expresara el menor asombro cuando yo, en conversación con ellos, me manifestara extrañado de la liquidación de Reutlinger, de París, el último año: **123.000 francos** limpios.

También por aquí hay fotógrafos baratos; pero, que yo sepa, no se llega nunca á retratar á la gente por un mendrugo de pan, como sucede en... otras partes.

Nota dominante para mí, en Berlín y Londres, principalmente, son las instalaciones eléctricas al objeto de alumbrar las Galerías. Conocía yo, de antiguo, las instalaciones para fogonazos de magnesio que tienen en España García, de Valencia, y Vallet de Montano, en Bilbao; instalación que he visto ahora mejoradísima y perfeccionada en París; pero desconocía *de visu* las combinaciones con arcos voltaicos que sólo había estudiado en los Catálogos y las Revistas.

Estas instalaciones eléctricas son, por estas tierras de poca luz, donde á veces á las tres de la tarde hay que encender los faroles, y donde, á veces también, en el centro del día hay que encender cerillas para mirarse al espejo, como hoy me ha ocurrido á mí, son, digo, indispensables. En España no tenemos de ellas una gran necesidad, mas claro es que nunca nos estorbarían á los fotógrafos, permitiéndonos retratar á la gente en invierno después de las cinco de la tarde. Yo de mí sé decir, que voy á fabricarme una instalación, no sólo por la ventaja de *seguir retratando aunque anochezca*, sino porque, y esto es para mí lo esencial, he observado que los retratos hechos á la luz artificial tienen un relieve enorme, sin duda por lo más recogida que se acusa la luz.

Dos clases hay en este género de alumbrados suplementarios. El de sombrilla y el de vidriera. El primero consiste en una sombrilla de grandes dimensiones, forrada de blanco en su interior y de verde ó rojo al exterior, en cuyo centro hay, muy juntos, casi formando una llama, tres arcos voltaicos de extraordinaria potencia, cuya luz directa corta una pantalla opaca, de suerte que, la luz que va á los modelos no es la directa de los arcos,

sino la reflejada de éstos en el interior de la sombrilla. Inútil añadir que el reflector formado por la sombrilla tiene todo género de movimientos y que el mecanismo entero está montado sobre ruedas que facilitan el transporte del artefacto.

Este sistema tiene la ventaja de que se puede llevar á todos los extremos y partes de la Galería, cambiando los efectos, etc... y aun llevarse fuera de la Galería, á domicilio del que se retrate, para lo cual sostiene anexas las resistencias y enchufes correspondientes.

A mí, sin embargo, me convenció más la segunda clase de instalaciones que estudié muy al detalle en casa del ilustre artista Mr. Ihonson, de Londres. Consiste esta instalación en una caja suspendida á la altura de las vidrieras de la Galería y con su vidriera de cristales esmerilados en la misma forma que suelen estarlo las ventanas de una Galería, es decir, en declive con una inclinación aproximada á los 45 grados. Dentro de esa caja, pintada interiormente de blanco, arden todos los arcos voltaicos que se quieran (Mr. Ihonson tiene 6) y claro está que se produce una luz hermosa, muy igual y muy tranquila, que puede regularse y dirigirse como la natural de nuestros estudios por medio de transparentes y cortinas. Lo malo en ambos casos, sombrilla y vidriera, es el tiempo de exposición. Mr. Ihonson me confió que él daba por término medio diez y doce segundos de exposición. La prudencia me vedó preguntarle cómo retrataba niños.

En cambio, para gente que tiene interés en retratarse bien, el sistema es magnífico. No se me olvidarán (entre otras razones, porque se los he pagado y me los llevo á España), los retratos hechos por Ihonson á varias artistas inglesas que Dios bendiga, y especialmente los de la popular y encantadora Mabel Love, dechado de todo género de perfecciones físicas sin mezcla de mal ni de defecto alguno; un ángel sin alas que canta y baila como debían bailar y cantar las antiguas sacerdotisas del paganismo; lo más bonito que se ha dado á luz en la Gran Bretaña hace dos siglos; en una palabra, una bestialidad de muchacha con veinte años acuestas, una cabellera rubia que parece el escaparate de una joyería, una cara de virgen que invita á rezar y dos ojos que aparentan siempre que acaban de llorar y que producen tos ferina al que los mira mucho...

Podéis ver retratos de este fenómeno de la naturaleza en la Galería del compadre Kâulak...

Ahora bien, compañeros; lo que la ideal, pluscuamperfecta, inolvidable Mabel Love es dentro del sexo femenino, eso mismo es dentro de la mecánica fotográfica la máquina ó cámara de mano *Réflex* que me está haciendo morir de envidia desde que ando por esta ciudad de las nieblas...

Hace ocho años que soy aficionado á la Fotografía. Habré visto cientos y cientos de cámaras fotográficas diferentes, unas peores, mejores otras, inútiles ó fastidiosas las más. Estoy al tanto de cuanto se inventa y se produce por esas fábricas de Dios...

*Yo no he visto ninguna máquina de mano más perfecta, útil y segura que las Réflex inglesas que hoy poseen ya por aquí todos los buenos aficionados.*

No creáis al decir *Réflex*, que me refiero á aquellos antiguos organillos de manubrio que abultaban para  $9 \times 12$  más que una cámara de trípode de  $18 \times 24$ .

Las *Réflex* de hoy que he visto y revisto en las casas de Adams y de Newman y *Guardia* (1), son verdaderos prototipos de arquitectura (digámoslo así) fotográfica. Son dos preciosidades productoras de buenos clichés infalibles, y *las únicas* con que, á mano, se puede componer y hacer arte. No tenéis idea de su perfección. Sólo tienen un defecto; el precio, que oscila en el tamaño inglés equivalente á  $9 \times 12$ , entre 35 y 40 libras esterlinas.

He tenido en mis manos las dos *Réflex*; he probado las dos; he gustado la delicia de enfocar y disparar sabiendo de verdad lo que abarcaba y cómo lo abarcaba, y puedo aseguraros, que así como en Religión no hay más que un solo Dios verdadero, así en Fotografía no hay más que una sola máquina de mano verdad: las *Réflex*.

Todo lo demás son ídolos.

Tanto la de Adams, como la de Newman y *Guardia*, son cámaras insuperables. No se diferencian más á la vista, que en detalles insignificantes al parecer. La Adams es más esbelta, más fina, más bonita. La *Guar-*

---

(1) Os advierto que *Guardia* es español y además un hombre muy simpático que me hizo los honores de su fábrica con exquisita amabilidad.

dia es más sólida, más positiva; más para el trabajo rudo de la calle.

¡Ilustre Campúa, flor y nata, capitán general de la clase de *reporters* fotográficos!... Déjese usted los aparatos que con tanto talento y tanto éxito usa, y cómprese (ó, todavía mejor, que compre Perojo, para *Nuevo Mundo*), una de esas Réflex, y sonríase usted de todos los fracasos que haya padecido anteriormente.

Usted, amigo Campúa, como todos los que sean artistas, *no perderán ni una sola placa* con las Réflex de referencia. Son magníficas, ligeras, reducidas, infalibles..., iba á decir que *baratas*.

Y ahora que nadie crea que me han pagado el reclamo, ni me han convidado á almorzar, ni me van á vender más baratas las dichas maquinillas. Estos elogios, como todos los sinceros, son *gratis*; las amabilidades de Guardia lo fueron *á palo seco*, como decimos por ahí, y por último, cuando yo pregunté que en cuánto me dejarían *para mí* una de las susodichas maquinillas, oí con espanto la siguiente cifra:

36 libras,—15 chelines,—6 peniques

O lo que es igual, que me rebajaban *por ser á mí* cuatro chelines y seis peniques; unos treinta reales...

Refiero esto al solo objeto de que no vaya algún mal pensado á creer que mis alabanzas son interesadas. No soy deudor sino de *¡treinta reales!* de gratitud...

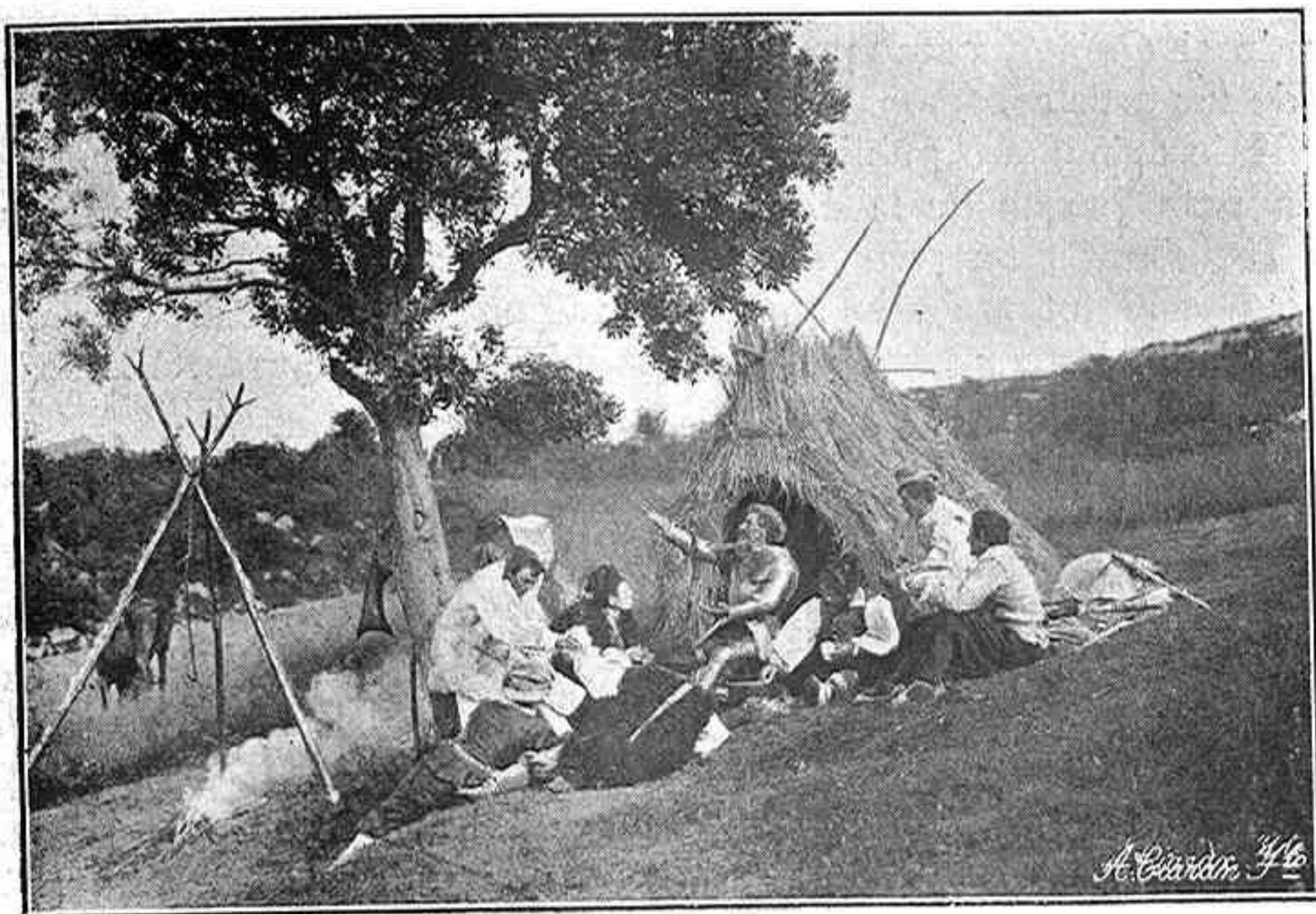
Y después de hablar de las *Réflex* me siento incapaz de hablaros por hoy de nada más. Ya hablaremos; ya os contaré; ya publicaremos en la Revista otras novedades sorprendidas en mi delirante viaje de orientación...

Saldré de aquí el domingo. Pienso estar entre vosotros el sábado siguiente. Recuerdos.

A. CÁNOVAS





"QUIJOTE" Cap. xi. Parte 1.<sup>a</sup>

1

Luis Ocharan.

"Dichosa edad y siglos dichosos..."

## Las ilustraciones del "Quijote" por Luis Ocharan

EN la Redacción de LA FOTOGRAFÍA nadie pacta con el error, y antes por el contrario, nos congratulamos cada vez que tenemos que rectificarnos á nosotros mismos.

Cuando se dijo por Madrid que el insigne aficionado Luis de Ocharan iba á ilustrar el *Quijote* fotográficamente, y que, al efecto, estaba buscando tipos á propósito, confeccionando trajes y armaduras, etc., etc.... lo confesamos muy alto y muy lealmente; temimos que Ocharan iba á estrellarse en su magna empresa.

Como artista y como fotógrafo, Ocharan nos merece el más elevado concepto; pero la tarea á que se exponía era aun más grande. Y lamentábamos el fracaso, porque además de admirar á Ocharan como él merece, le queremos por sus relevantes cualidades de particular.

Y hora es ya de decir que nuestros temores eran completamente pueriles é infundados. Nos equivocamos de medio á medio y nos nonramos mucho con decirlo. La Redacción de LA FOTOGRAFÍA no conocía á Ocharan, ni sabía de cuanto era y es capaz.

Porque es el caso que Ocharan ha vencido y Ocharan está ilus-

trando el *Quijote*, como podría hacerlo el más espiritual y concienzudo de los artistas.

En este número publicamos tres de sus ilustraciones; apenas son nada para juzgar de la obra colosal de Ocharan. Son las primeras que recibimos y las primeras que, sin contar con su autor ni nada, enviamos al fotograbado para que las conociesen nuestros lectores. Después las hemos visto mejores, infinitamente mejores. Ya las irán viendo nuestros abonados.

Ocharan ha derrochado tiempo, estudio, paciencia, dinero, arte..., cuanto hacía falta para la temeridad que ha acometido con un vigor cerebral, un entusiasmo y un acierto insuperables.

Otro día reproduciremos la llegada á la Venta de Don Quijote, que es una serie de cuadros acabadísimos, el manteamiento de Sancho, la penitencia del mismo y cien primores más que constituyen una colección magna y sin precedentes.

Ocharan queda con esta obra magistral al frente de la primera línea de los que, amantes del arte, consiguen unir éste á la fotografía.

Cuando su *Quijote* esté terminado, cuando el público en general (no el relativamente corto de aficionados), saboree el conjunto de la ilustración, el nombre de Ocharan se hará popular en España.

Porque, sépalo el insigne maestro, su trabajo no puede quedar reducido al placer de haberlo hecho, es menester que eso perdure y viva y sea conocido de cuantos aman el poema cervantino.

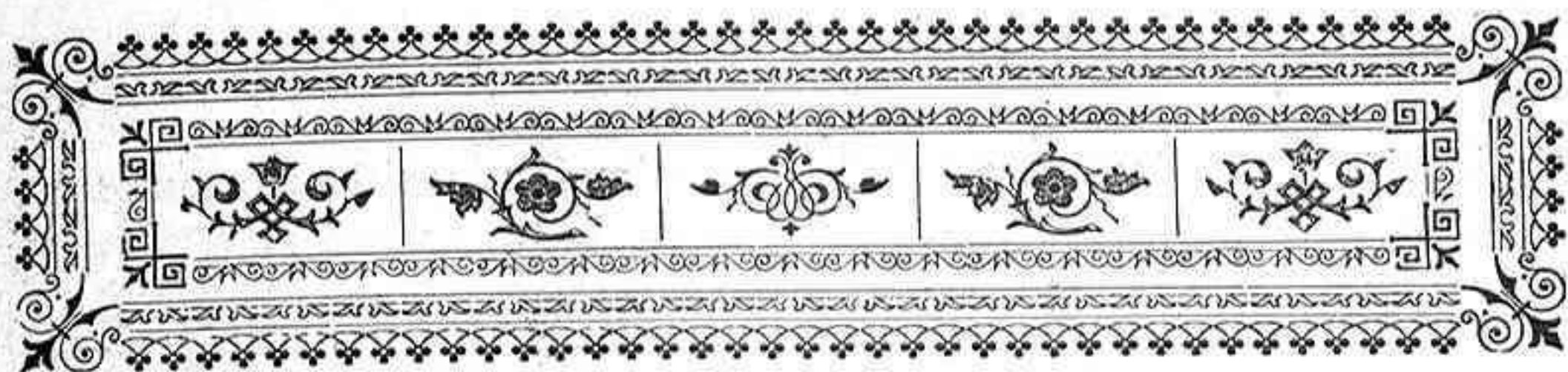
Es uno de los homenajes más grandes que se han tributado á Cervantes...

¡Y qué dulce es dedicar laureles al que como Ocharan se complace en aumentar los que se amontonan sobre el libro inmortal, gloria de España!...



“QUIJOTE” Cap. XXII. Parte 1.<sup>a</sup>

“Esta es cadena de galeotes, gente forzada del Rey...”



## El tiempo de exposición.

**T**ODO aficionado comienza por principiante, lo cual no deja de ser una verdad de Pero Grullo; pero al cabo de algún tiempo, y después de haber gastado algunas docenas de placas, se puede establecer entre todos ellos una clasificación, que no admite términos medios, y que los separa en dos categorías bien distintas. En la primera están aquellos que llegan á maestros, y á ellos no va dirigido este artículo ni deben leerlo, pues el que domina ya los efectos de luz, los resultados que proporciona la sobre-exposición y otros muchos recursos, ó mejor dicho, medios de obtener el resultado apetecido, no encontrará en estos renglones nada que pueda serle de alguna utilidad.

Pero los que estamos comprendidos en el segundo grupo, que desgraciadamente somos *casi todos* los instantaneistas á macha martillo, grupo en el que entramos los que no pasaremos nunca de aprieta-obturadores y quita-tapones, encontramos muy cómodo el que nos den todo hecho, salvo el... impresionar (iba á decir estropear) la placa, que es precisamente lo que menos debíamos de hacer, generalmente, y si nos dan medios de evitarnos el calcular la exposición, el mezclar los productos que forman un baño y demás zarandajas, nos aprovechemos de esos medios, y salga lo que saliere. ¡¡Ante todo la comodidad!!, sin pensar en que sería aun más cómodo no dedicarnos á la fotografía, ó comprarlas ya hechas.

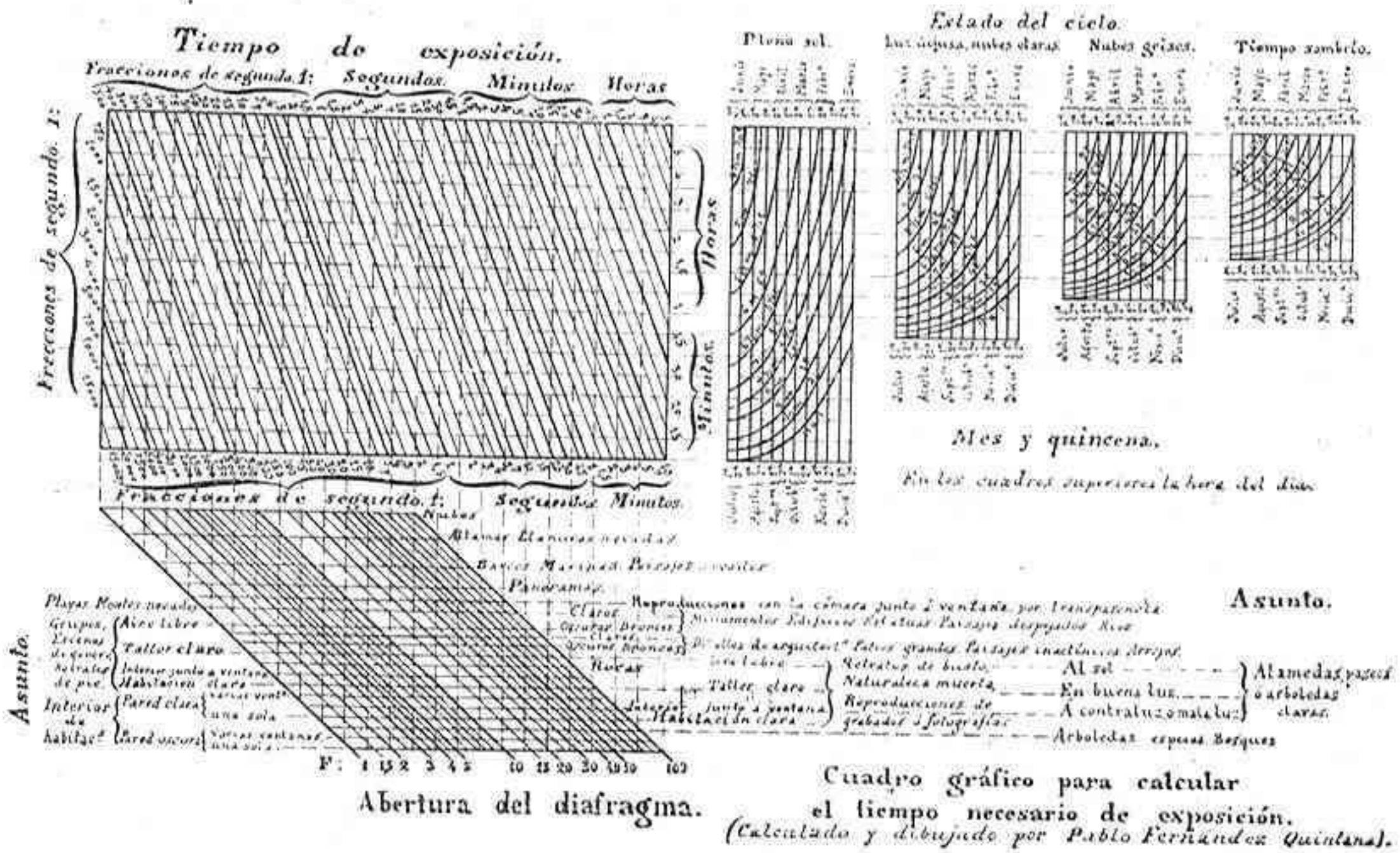
¿No es verdad, queridos colegas del segundo grupo, que al ir á cometer el *horrendo delito de arte* de disparar el obturador, una de las cuestiones que perturban nuestro espíritu es la terrorífica pregunta: "¿Qué exposición hay que dar?"

Para eso hay rodando por formularios, agendas y anuarios gran montón de cuadros y fórmulas, unas mejores, otras peores y unas más completas que otras, por tener en cuenta más cosas de las muchas que hacen variar el tiempo de exposición; pero ¡ay dolor!, todas ellas exigen (por lo menos las mejores) el tener que hacer una mul-

tiplicación y nos dan el resultado en decimales, y si lo queremos en fracción de segundo, hay que hacer otro cálculo ó usar otra tabla, y eso es incómodo. ¡Ante todo la comodidad!

También hay unos aparatitos, de nombres más ó menos griegos, que generalmente cuestan caros y que la mayor parte de las veces no sirven para nada, ó por lo menos no valen sus resultados lo que costó el adquirirlos. Tienen alguna aceptación porque son cómodos. ¡Siempre la comodidad!

Después de todo eso y á semejanza de los *doctores* de la Plaza Mayor, que después de hablar mal de todos los dentífricos conocidos enseñan y alaban el suyo, que es todavía peor, voy á sacar el consabido *frasquito* y á daros, como ellos, gratis para hacer propaganda, la tan anhelada panacea.



En el procedimiento que os recomiendo, no hay necesidad de aparato ninguno; un dibujo que hallaréis más adelante basta para hacer la felicidad de la humanidad fotográfica doliente. Por medio de él hallaréis el tiempo que debéis dejar pasar la luz por vuestro objetivo en conociendo todas las cosas siguientes:

Asunto que va á fotografiarse.

Abertura del diafragma.

Estado del cielo.

Mes del año.

Hora á que el delito fotográfico va á ser perpetrado. Siguiendo la marcha que más adelante hallaréis explicada (iba á decir en la

etiqueta del frasquito), tendréis en segundos ó fracciones de ellos, minutos, horas ó siglos el tiempo de exposición. Y conste que no se han tenido en cuenta el color del pelo del fotógrafo, el número de la emulsión de las placas, el nombre del diputado del distrito á que el paisaje pertenece, ni otras cosas más, por no hacer el cuadro ó dibujo más complicado, y para seguir fielmente nuestra divisa, oh compañeros de la hermandad del segundo grupo, divisa que dice... ¡ya sabéis cual es: la comodidad!

Ya sólo me resta deciros que, por conformarme con las indicaciones del dibujo obtenido, teniendo en cuenta las mejores tablas y fórmulas relativas á la exposición de entre todas las ¡1.783! consultadas, he *estropeado* muchas docenas de placas. No dudo, cofrades de la orden botijil ó kodakil, que esa será la razón más poderosa que se os pueda dar para que useis y abuseis del cuadro gráfico.

A continuación hallaréis la receta para usar el dibujo. ¡Adiós, queridos cofrades y compañeros!; no será ésta la última vez que desde esta tribuna (ó pescante de simón) os dirija la palabra en bien de nuestra común comodidad vuestro compañero, que en los quince ó veinte años que lleva de aprendiz podeis figuraros cuantísimas placas más que vosotros habrá estropeado y que se pone á vuestras órdenes. *Pablo Fernández Quintana.*

## MODO DE USAR EL CUADRO

Se busca en el cuadro inferior de la izquierda el punto de intersección de la línea horizontal, correspondiente al asunto que se desea fotografiar con la oblicua correspondiente á la abertura útil  $F: n$  del diafragma.

Después se traza la vertical que pasa por dicho punto de intersección, para cuyo trazado puede uno guiarse por las verticales dibujadas de trazos - - - en la figura.

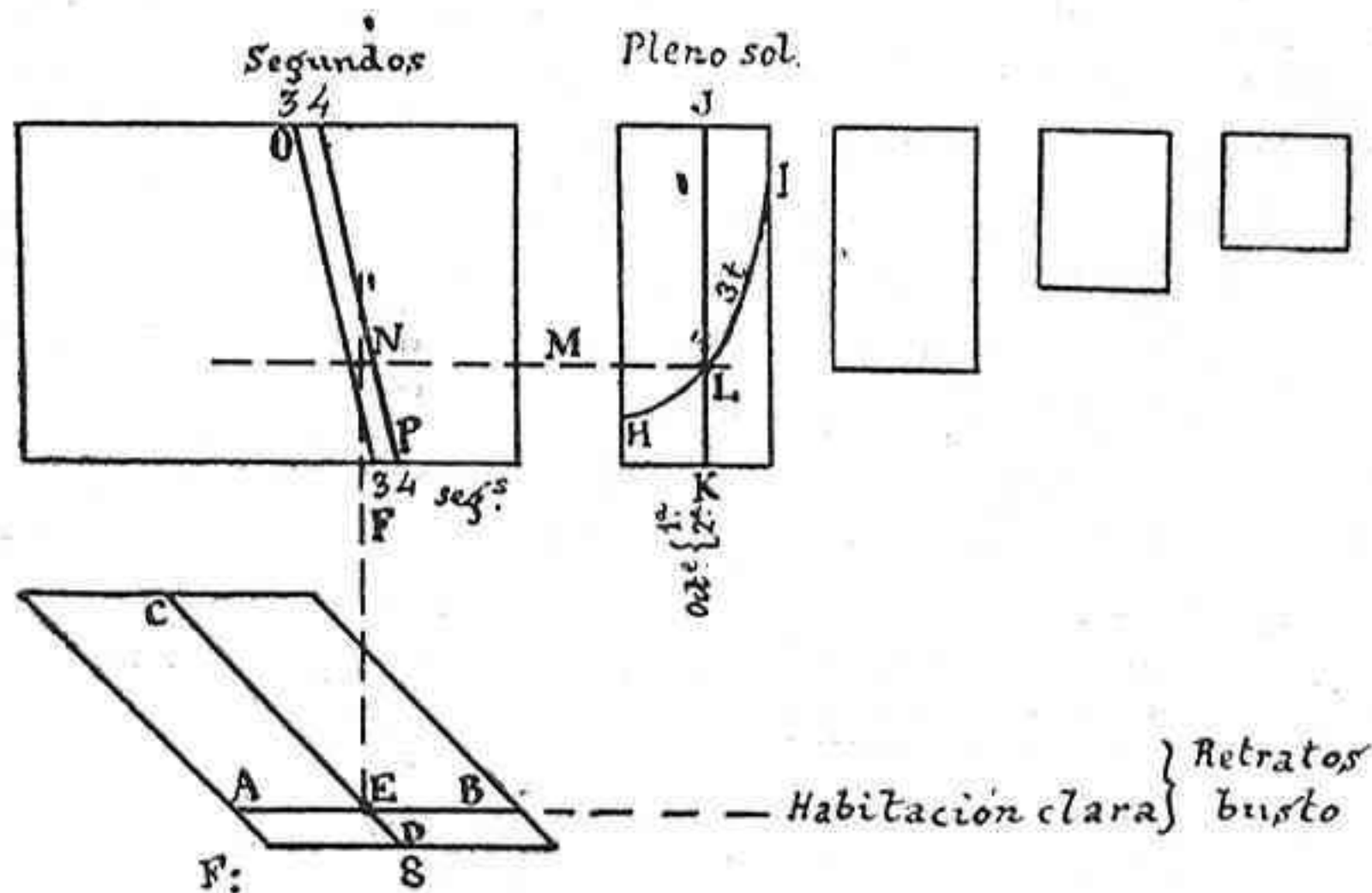
Se busca después entre los cuatro cuadros situados en la parte superior derecha el que corresponda al estado del cielo (sol, nubes grises, etc.) al ir á fotografiar, y dentro de ese cuadro la intersección de la línea curva correspondiente á la hora, con la vertical correspondiente al mes y quincena; por ese punto de intersección se traza una línea horizontal, guiándose por las marcadas de trazos en la figura, y esta línea horizontal cortará á la vertical trazada ya antes en un punto situado dentro del cuadrado superior de la izquierda. Fijándonos en ese punto, veremos cuál de las líneas oblicuas de este cuadrado es la que por dicho punto pasa, y el número correspondiente á esa línea oblicua es el tiempo de exposición *normal*.

*Ejemplo:* Supongamos que se quiere saber el tiempo de exposición necesario para un retrato de busto en una habitación á fines de

Octubre y en día despejado, á las tres de la tarde y con diafragma  $F: 8$ .

Se busca la intersección  $E$  de la horizontal  $AB$  correspondiente á retratos de busto en habitación con la oblicua  $CD$  de  $F: 8$  y por  $E$  se traza la vertical  $EF$ .

Se busca el cuadro titulado *pleno sol*, que es el  $K$ , y en él se halla la intersección de la curva  $HI$  de las tres de la tarde con la vertical  $JK$  de la segunda quincena de Octubre, y se obtiene así el punto  $L$  por el cual trazaremos la horizontal  $ML$ .



Esta horizontal corta á la vertical antes hallada  $EF$  en un punto  $N$ , y viendo la oblicua  $OP$  que pasa por  $N$ , leeremos en  $O$  ó en  $P$  el tiempo de exposición necesario, que resultan ser unos *tres á cuatro segundos*.

Si  $N$  cae entre dos oblicuas  $OP$ , el tiempo de exposición será intermedio entre los correspondientes á esas dos oblicuas, que es lo que ocurre en este caso.

*Observaciones importantes.* El cuadro da el tiempo de exposición normal, pero conviene observar que, relevando con un baño enérgico y placas extrarrápidas, se puede dar mucho menos tiempo hasta reducirlo á la cuarta y aún á la octava parte del que el cuadro indique, y que puede también darse un tiempo otras tantas veces mayor si se revelase con baño á propósito y usando bromuro; es más fácil corregir una falta que una sobra en el tiempo de exposición (me refiero á los principiantes), con tal de que la falta de exposición no sea mucha.

Para asuntos que no figuren en el cuadro, se busca cuál de los contenidos en él es más análogo; y para aberturas de diafragma ó fechas ú horas intermedias entre las indicadas en el cuadro, se buscan

puntos y líneas intermedias entre las correspondientes, promediando de un modo proporcional.

El cuadro da el tiempo de exposición necesario para el caso en que se usen placas de una rapidez usual, tales como las azules de Lumière y análogas.

Indicaremos también que empieza á usarse en Francia la denominación de *decisegundos*, *centisegundos* y *milisegundos* para las décimas, centésimas y milésimas partes de segundo, respectivamente, por analogía con el metro y el kilogramo. Podría designárselas con las abreviaturas *ds*, *cs*, *ms*

Tal vez en otro artículo se inserte otro cuadro para calcular el tiempo de exposición para ampliaciones en papel bromuro con ampliadoras de cono, usando un procedimiento análogo, si es que éste merece la aprobación de nuestros queridos lectores.

Las escalas dibujadas en el cuadro no son de partes ó divisiones iguales. Son escalas logarítmicas, y aquí no se puede entrar á explicar el modo de construirlas sin meternos en largos desarrollos matemáticos. Los que deseen más detalles sobre la formación de cuadros gráficos de cualquier clase, pueden leer cualquier tratado de los publicados sobre "Nomografía", por ejemplo, el de Maurice d'Ocagne, pero necesitan algunos conocimientos matemáticos.

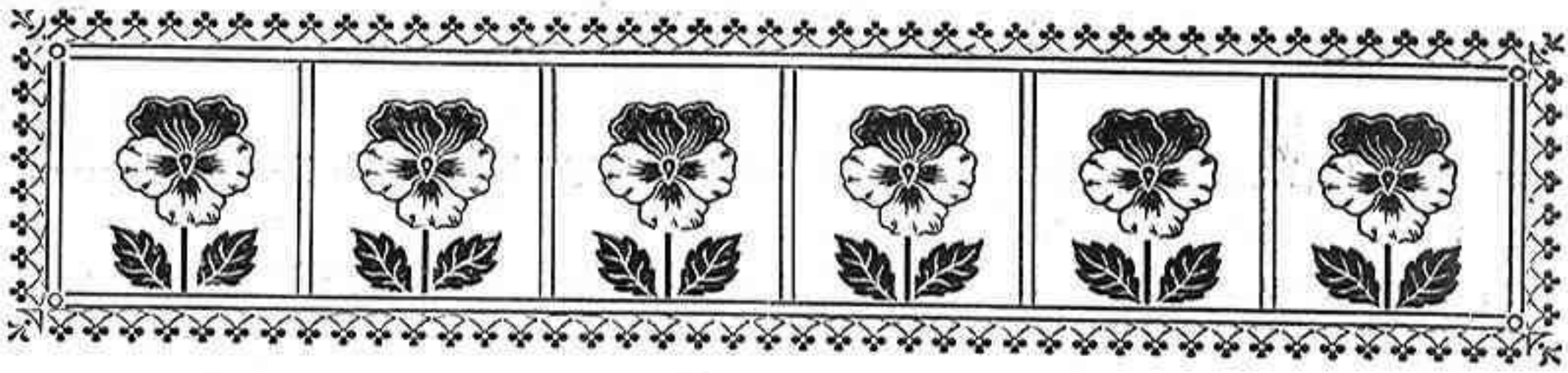


"QUIJOTE" Cap. XIV. Parte 1.<sup>a</sup>

3

Luis Ocharan.

Canción de Crisóstomo.



## Progresos de la óptica fotográfica

**M**Wallón ha dicho que la paralización de todo progreso en la industria de la cristalería, ha impulsado á los constructores á buscar combinaciones sencillas, recurriendo al empleo de lentes independientes. Esta opinión se confirma con la aparición del objetivo *Lumar*, que es simétrico y está constituido por cuatro lentes, separadas por completo; en el exterior, dos meniscos convergentes idénticos, y en el interior, otros dos meniscos, también idénticos entre sí. Cada grupo de dos lentes queda corregido de aberraciones esféricas y cromáticas, así como también de astigmatismo, de modo que cada uno de ellos puede ser usado aisladamente como objetivo simple de foco doble del del objetivo completo.

El constructor estableció tres series,  $F : 4,5$ ,  $F : 6$  y  $F : 7,5$  (puede verse nuestro anuncio), y probado uno de la primera serie, se demostró su excelencia. Ignoramos las materias que componen estas lentes *Lumar*, pues su constitución es un secreto.

Diremos de pasada que no obstante el éxito de su nueva combinación, M. Rodenstock no parece haber renunciado á sus antiguos procedimientos de lentes juxtapuestas, pues no hace mucho tiempo lanzó otros dos objetivos: 1.º, el *Imagonal*, cuya combinación anterior está constituida por tres lentes ajustadas (una divergente bicóncava entre dos convergentes) y la combinación posterior consiste en un menisco cóncavo-convexo de divergencia débil; 2.º, el *Heligonal*, con una lente doble en la parte anterior y otra cuádruple en la posterior.

Si hemos hecho especial mención del *Lumar* de la casa Rodenstock, consiste en que le tuvimos á nuestra disposición, pudiendo, por tanto, hablar con conocimiento de causa; pero no debemos desconocer que otros ópticos alemanes han producido en el mismo orden de ideas objetivos compuestos de cuatro lentes simples separadas.

Citaremos los principales: 1.º, los dobles anastigmáticos "Syntor", cuyas distancias focales se extienden de  $0^m,12$  á  $0^m,21$  y cuyos ángulos de campo varían de 64 á 70 grados, entre el mayor y el más pequeño diafragma; 2.º, el unofocal de la casa Steinheil, que tiene dos



series: una f/4,5 y otra de f/6; 3.º, el "Tétranar", igualmente en dos series: f/4,5 y f/6 de la casa Oskar Simon, de Dresde.

En el Anuario de 1904, M. Wallón señaló los buenos resultados obtenidos por MM. de Pulligny y el comandante Puyó, empleando antiguos objetivos del tipo "pericóscope", poco ó nada corregidos de aberración cromática. Los retratos obtenidos con el prudente empleo de estos aparatos, se caracterizaban por rasgos absolutamente puros, envueltos en un tono y ambiente que proporcionaba carácter artístico, sin perjudicar á la precisión de la imagen. M. de Pulligny continuó sus estudios y ha publicado en el número de Octubre de la *Revue de Photographie* un artículo en que habla del objetivo doble que él llama "demi-anachromatique", cuya lente frontal es acromática y aplanática y cuya lente posterior es un simple menisco.

Ahora bien; aunque las operaciones con estos objetivos sean muy sencillas y no obstante los buenos efectos que puedan obtenerse, los aficionados solían rehusar su empleo; y en vista de ello, MM. Puyó y de Pulligny, apelaron á la combinación de las radiaciones violetas y de las amarillas y rojas. M. Gouillon propuso utilizar placas ortocromáticas sensibles á las radiaciones rojas y amarillas y ecranes de este último color para disminuir la acción de las radiaciones violeta.

Se han obtenido buenos resultados con objetivos ordinarios sin ecrán, dividiendo la exposición en dos tiempos, de modo que se consiguiesen dos imágenes superpuestas y confundidas. De esto no debemos tratar, porque pertenece á un orden meramente óptico, pero lo citamos como prueba del fundamento que tienen los principios sentados por M. Gouillon.

Los ópticos debieron sentir fuertes estímulos para adelantar con sus trabajos de corregir las aberraciones en los objetivos; y no nos sorprendió por tanto el hecho de que M. Fleury-Hermagis, distinguido constructor, presentase á la Sociedad francesa de Fotografía el nuevo objetivo llamado *L'Eidoscope*, perfectamente corregido de aberración cromática, pero que conserva un residuo de aberración esférica. Pudiera este objetivo llamarse "anaplanático" por asimilación con el título asignado á sus predecesores anacromáticos. Está compuesto de los mismos cristales que el ideado por M. Hermagis para fotografías aerostáticas, que obtuvo la primera recompensa en el Concurso especial de 1900; pero su foco es más pequeño y la abertura útil es más grande. El objetivo presentado á la Sociedad francesa de Fotografía contiene lentes de 81 milímetros de diámetro para un foco 0<sup>m</sup>,40, que corresponde á una abertura aproximada á F : 5.

En apoyo de su presentación ha mostrado M. Hermagis preciosas pruebas, cuyos clichés fueron obtenidos en un segundo á las seis de la tarde del mes de Septiembre, es decir, en muy desfavorables condiciones de luz. A su vez, el comandante Puyó exhibió en una sesión

del *Photo-Club* una hermosa serie de retratos y de estudios, ejecutados la mayor parte por sí mismo con este nuevo instrumento.



En los grandes periódicos de París se ha hablado mucho de la *Fotografía métrica*, instituída por M. Bertillon, jefe del servicio antropométrico de la prefectura de policía; y parece útil, bajo el punto de vista de la cuestión óptica, decir algo sobre el particular.

Ante todo nos preguntaremos: ¿Qué es la fotografía métrica? Para responder á esta interrogación, nada es más á propósito que el extracto de un informe de la Prefectura dirigido al Ayuntamiento. "Hasta estos últimos tiempos--se dice en tal informe,-- las fotografías relativas á las actuaciones criminales, quedaban al arbitrio del operador, quien no se preocupaba sino de obtener pruebas satisfactorias bajo el punto de vista técnico sin permitir ni facilitar datos exactos en cuanto á las escalas de reducción métrica.

El celo legítimo en metodizar y hacer preciso cuanto concierne á la documentación judicial, exigía para la obtención de estas fotografías una reglamentación técnica que permitiese dar á las reproducciones fotográficas el carácter métrico que en general les falta; y el conjunto de métodos y de aparatos destinados al efecto, ha recibido el nombre de "fotografía métrica".

La palabra *métrica* caracteriza á toda fotografía, cuya escala de reducción es uniforme y conocida, permitiendo por lo tanto apreciar á primera vista las dimensiones reales de los objetos representados, ya sean vistas de interior, ya cadáveres y toda clase de objetos que son llamados "cuerpos del delito" en el lenguaje forense.

Para obtener esta reducción uniforme, hay que lograr *fijeza en el punto de mira é invariabilidad de la distancia*, lo cual es posible encuadrando lateralmente las imágenes con escalas fijas de reducción y de distancia. Al efecto, M. Bertillon, emplea una cámara que tiene la forma de una caja cúbica, sin fuelle ni cremallera, y admite una placa de  $31 \times 31$ , la cual, con supresión de medio centímetro de margen, da una imagen cuadrada de  $0^m,30$  de lado. Un pie á propósito asegura su posición horizontal, de modo que el eje del objetivo esté siempre á la misma altura del suelo, por ejemplo, á  $1^m,50$ . En cuanto á lo que se llama el tiraje de la cámara, que es invariable, se ha fijado en el décimo de la altura del objetivo; es decir, á  $0,15$ .

La expresión "tiraje de la cámara", no significa aquí la distancia de la placa al centro óptico ó al punto nodal de emergencia del objetivo, sino más bien la distancia á un punto virtual que representa para la imagen el punto de mira de las perspectivas ordinarias y que puede ser considerado como la abertura de un Stenopé, dando las imágenes del mismo tamaño que las que ofrece el objetivo.

Este punto, que se puede llamar centro de similitud, está situado delante de la placa sensible á una distancia igual al cociente de la distancia del asunto á esta placa por el coeficiente de reducción aumentado con una unidad. Así, pues, para regular el aparato, bastará utilizar frente á él una mira conveniente.

No basta con arreglar el aparato; preciso es adaptarle á las diversas circunstancias en que deba ser empleado, es decir, siguiendo las distancias á que deba colocarse el asunto que se trate de reproducir, distancias variables con el retroceso de que se disponga ó el coeficiente de reducción que se busque. El cristal sensible tiene un sitio absolutamente fijo, y es, pues, al objetivo al que hemos de dirigirnos para el enfoque, pero á condición, expresa, de no modificar el tiraje, tal como le hemos definido. Puede obtenerse con una serie de objetivos de dimensiones focales crecientes con regularidad, que la práctica permite fijar en 0<sup>m</sup>,135, 0<sup>m</sup>,140, 0<sup>m</sup>,145 y 0<sup>m</sup>,149 aproximadamente. Y entramos ahora en el tema especial que nos proponíamos, ó sea el de la óptica fotográfica.

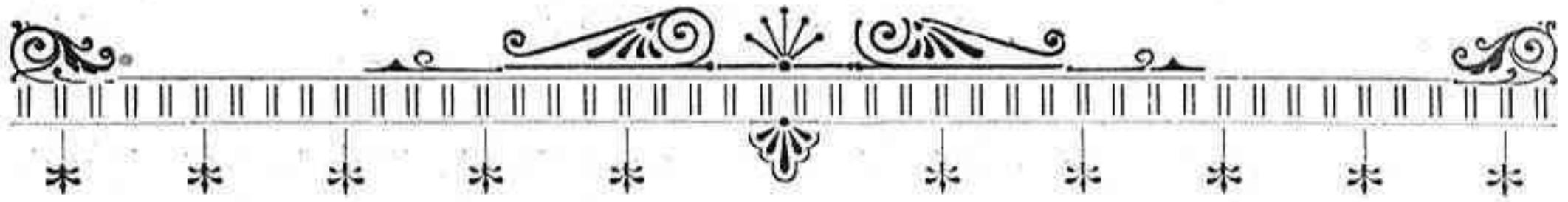
Este objetivo, ó más bien, estos objetivos, han de reunir las condiciones siguientes:

- 1.<sup>a</sup> Ausencia de toda distorsión, para no dar lugar á medidas equivocadas.
- 2.<sup>a</sup> Pureza sobre toda la superficie cubierta, á fin de que las líneas aparezcan bien definidas y que no haya incertidumbres en la medición.
- 3.<sup>a</sup> Gran extensión de campo para obtener la imagen del mayor tamaño posible, de manera que permita abarcar puntos distantes.
- 4.<sup>a</sup> Luminosidad abundante para no ocasionar un exagerado gasto de magnesio, generalmente empleado para alumbrar los interiores.

M. Lacour-Besthiot, óptico bien conocido como creador de los objetivos eurígrafos-anastigmáticos, ha fabricado, con esos fines, un estuche anastigmático de 0<sup>m</sup>,150 y con progresivas zonas de pureza, dando las cuatro dimensiones focales necesarias para el simple cambio de la lente anterior. Este estuche está compuesto de cinco lentes, corregidas cada una de toda aberración. El ángulo de campo de cada combinación es de 115°.

Sentimos no poder extendernos más respecto de todo lo relacionado con la fotografía métrica; y añadiremos solamente que los éxitos obtenidos en los procedimientos judiciales podrían justificar el empleo de las indicadas cinco lentes por parte de los aficionados y profesionales cuando se dispongan á ciertos trabajos, como el de vistas de monumentos, interiores, panoramas de montañas y otros análogos.

TENIENTE CORONEL FRIBOURG



## Fotorregresión de la imagen latente

EN curiosa y científica comunicación dirigida por M. Leo Baekeland al Congreso de Química de Berlín, ha estudiado concienzudamente la desaparición de la imagen latente, fenómeno al que da el nombre de *fotorregresión*.

Este fenómeno era ya conocido en la infancia de la Fotografía, en los tiempos del daguerreotipo, y ya entonces se contaba con la imposibilidad de diferir más de algunas horas el revelado de las imágenes obtenidas por los sencillos y primitivos procedimientos.

La fotorregresión de las placas á la gelatina se observa mucho mejor, y con especialidad en los casos de posición deficiente, siendo, por el contrario, poco aparente cuando la exposición ha sido normal y, sobre todo, cuando existe verdadera sobre-exposición. Por esta causa, sin duda, es por la que se han emitido desde muy antiguo opiniones de todo punto contradictorias.

Para el estudio de la fotorregresión expone M. Baekeland las superficies sensibles detrás de una escala de tintes, sirviéndose de luz siempre uniforme. Una parte de estas superficies se desarrolla en seguida y á fondo; el resto se revela á intervalos.

La experiencia, además, le ha demostrado que ciertas placas, películas y papeles al cloruro ó al bromuro ofrecen al poco tiempo manifiestas señales de regresión, mientras que otros de estos útiles no son tan susceptibles de ella; y esto acontece en tal extremo, que ha encontrado preparaciones que al cabo de dos meses no daban sino una imagen débil. Estas diferencias no son, á su juicio, muy sensibles, sino en los casos en que la exposición resulte insuficiente.

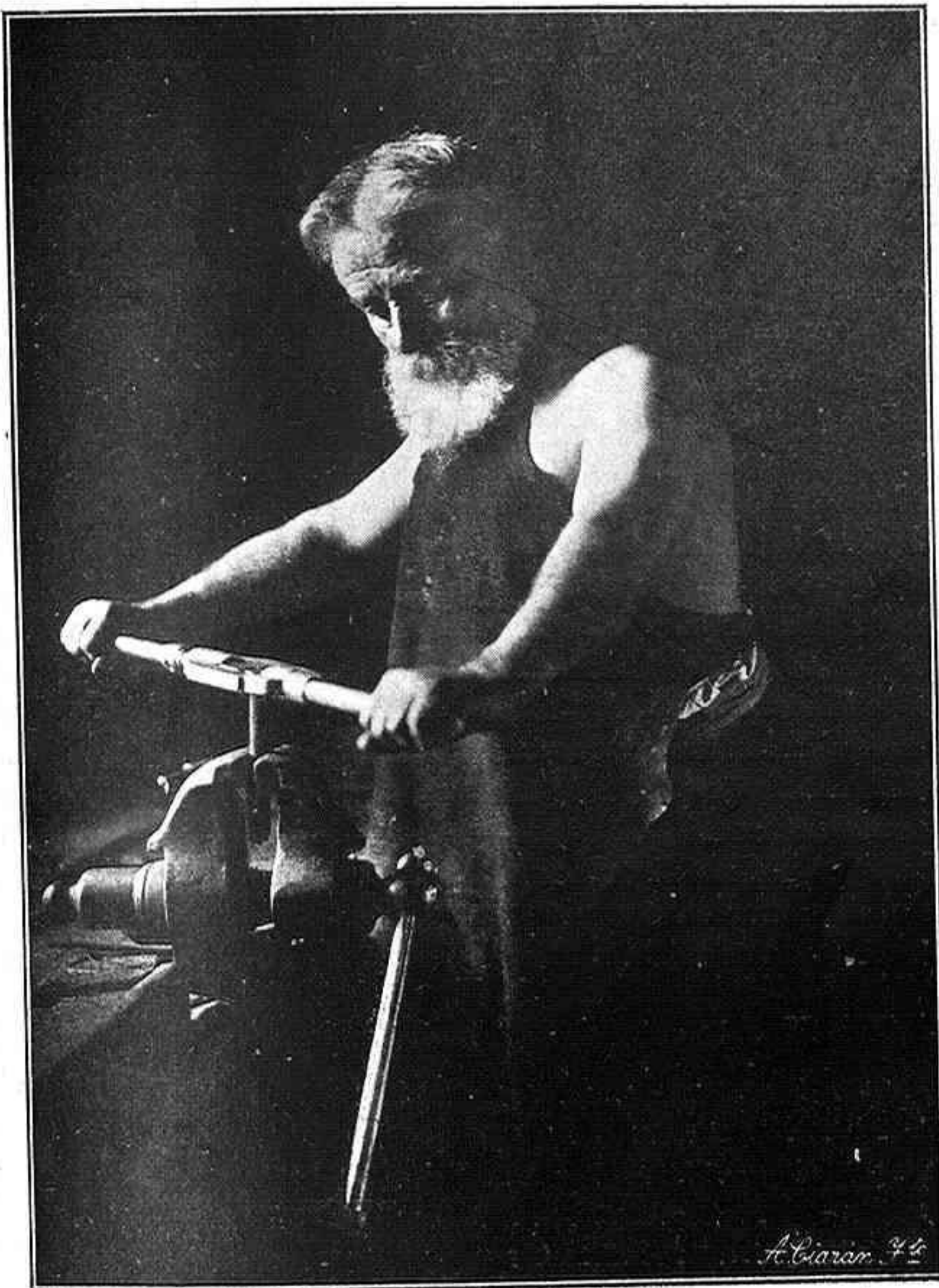
Las altas temperaturas favorecen la regresión, y también la humedad obra en el mismo sentido. Cualquiera preparación que contenga alumbre conserva la imagen latente mucho menos tiempo que otra desprovista en absoluto de él; y esta acción del alumbre es en todo caso más acentuada si la emulsión fuese algo ácida. Los ácidos favorecen por sí solos la fotorregresión.

Estos datos bastan para explicar cumplidamente el hecho de que la regresión se observe en grados diversos, según sean las preparaciones que encontremos en el comercio fotográfico; pues su modo de confección suele ser muy distinto, habiendo muchos que presentan

una reacción marcadamente ácida, mientras que otros ofrecen reacción alcalina.

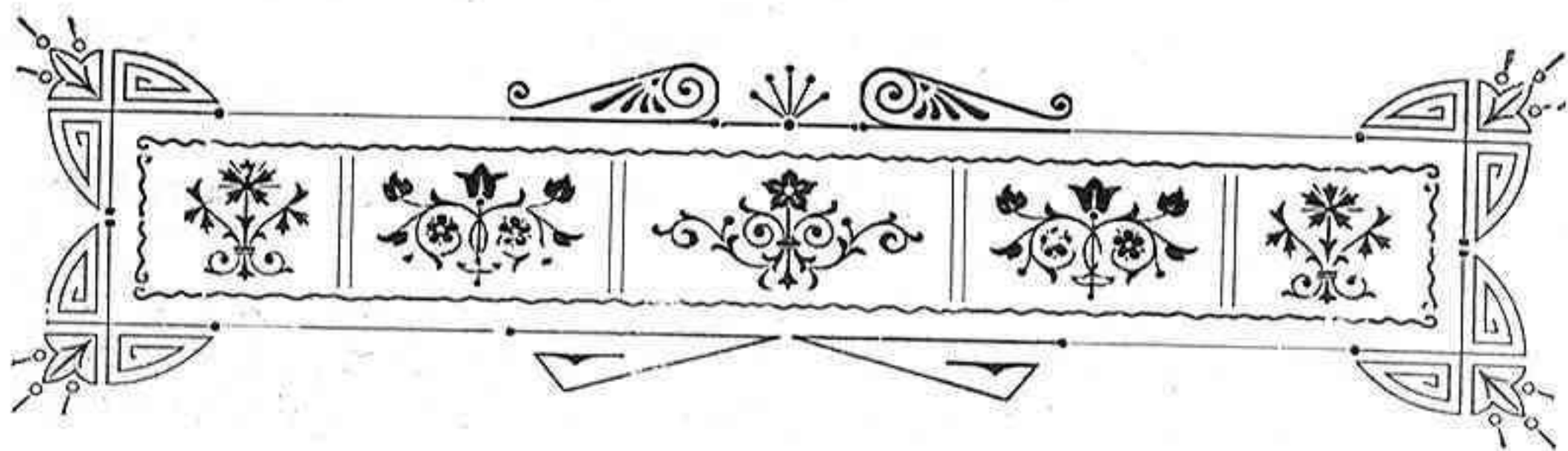
Por último, las experiencias y las teorías que preceden vienen desde luego á hacer admisible el principio de que la imagen latente es debida por completo á una modificación de orden químico y no de orden físico, como algunos supusieron, y demuestran asimismo que la regresión no es sino un fenómeno inverso al de la formación de las imágenes.

P.



ESTUDIO

*Julio G. de la Puente.*  
(Reinosa.)



## Equivalencia de los álcalis y sulfitos.

**O**CURRE á veces querer usar una fórmula de revelado y no tener á mano la substancia alcalina que en ella se indica, y en cambio tener otro álcali á nuestra disposición. También ocurre tener que comparar entre sí varias fórmulas en que se usan diversos aceleradores alcalinos, y tanto en uno como en otro caso, es necesario saber cuáles son las cantidades de cada substancia alcalina que se equivalen, bajo el punto de vista químico. Decimos químico, porque bajo el de su acción fotográfica, unos dan al cliché mayor intensidad y dureza que los otros, y conviene usar unas veces álcalis cáusticos si se desean clichés vigorosos, y otras los carbonatos alcalinos para obtener fototipos más armoniosos, etc.

Sabido es que las cantidades químicamente equivalentes de substancias cuya función química sea análoga, son proporcionales á los pesos moleculares de ellas. Teniendo eso en cuenta, pueden calcularse esas equivalencias, y en varios tratados y formularios usuales están publicadas bajo forma de tablas; hasta aquí nada nuevo hallarán nuestros lectores.

Lo que sí es ya, no diremos novedad de mérito, pero sí tal vez cómodo, es el disponer esas equivalencias de un modo gráfico que nos evite el hacer una sencilla multiplicación para cada caso que se nos presente.

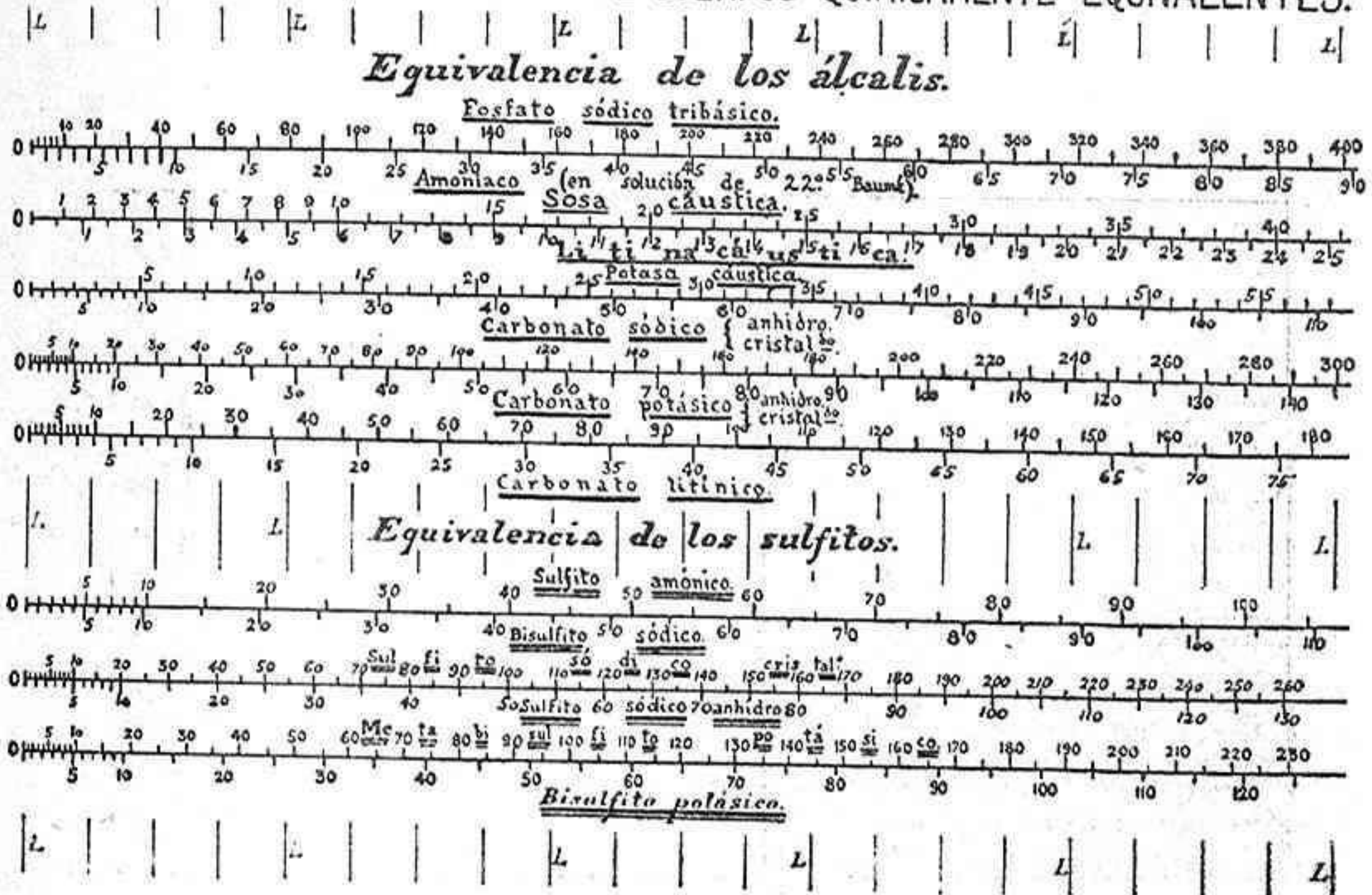
Basta para hacerlo colocar varias escalas paralelas, cuyas unidades sean inversamente proporcionales á las cantidades de cada álcali que se equivalen, y de ese modo, debajo de cada número de gramos de un cuerpo (ó encima), y en la misma vertical están los pesos de los otros cuerpos que pueden reemplazarle.

El dibujo adjunto da, no sólo la equivalencia entre las substancias alcalinas entre sí, sino también las de los conservadores del revelador, ó sea de los sulfitos, bisulfitos y metabisulfitos, que son reemplazables entre sí.

Claro es que para los cloruros, bromuros, yoduros y otros géneros de cuerpos podrían establecerse escalas análogas; y como es fácil su construcción, cualquiera puede construirse aquellas que para su uso necesite. Aquí sólo queríamos llamar la atención sobre el modo de disponerlas, que en ningún tratado hemos visto descrito ni empleado.

*Modo de usar el cuadro gráfico.* Si se traza en el cuadro una línea vertical, ó lo que es mejor y no estropea el dibujo, se coloca en él el

ESCALAS GRÁFICAS DE PESOS DE CUERPOS QUÍMICAMENTE EQUIVALENTES.



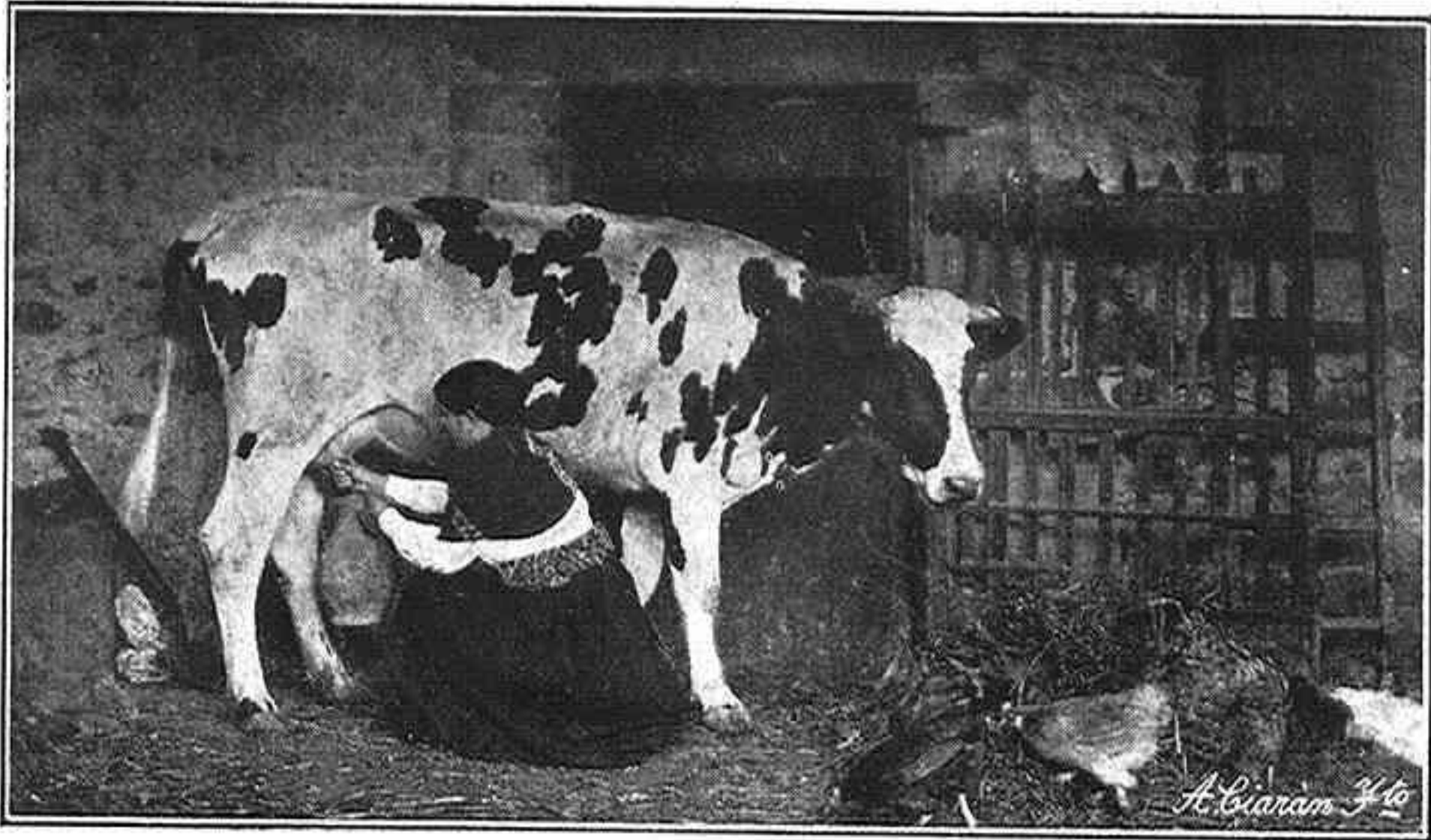
canto de una regla ó el borde bien recto de una hoja de papel, colocado dicho borde verticalmente (para lo cual basta colocarlo paralelamente á ojo á las líneas llamadas *L L* en el cuadro, y dibujadas en su parte superior é inferior para que sirvan de guía), dicha línea ó borde marcará en las diversas escalas cantidades en peso de los cuerpos correspondientes que pueden reemplazarse unas á las otras en las fórmulas.

*Ejemplo.* Trazando la vertical por el 70 de la escala del bisulfito sódico, veremos en las demás escalas que 70 gramos de ese bisulfito pueden sustituirse por 67 1/2 de sulfito amónico, por 170 de sulfito sódico cristalizado, por 85 de sulfito sódico anhidro, por 150 de metabisulfito potásico ó por 81 gramos de bisulfito potásico.

Si la cantidad cuyo equivalente se busca no está en la escala por ser mayor del alcance de ésta, basta suponer que *todos* los números de las escalas son diez veces mayores ó diez veces menores todos, ó todos dobles, etc. Por ejemplo, en el caso anterior, si son 700 gramos de bisulfito sódico, suponiendo diez veces mayores los números de la escala, se busca el 70 de dicha escala, y si son 81 los que le corresponden de bisulfito potásico, á 700 del primero corresponden 810 próximamente del potásico.

Creemos haber dado á conocer todo lo necesario para usar el cuadro, cuyo manejo, como se ve, es muy sencillo.

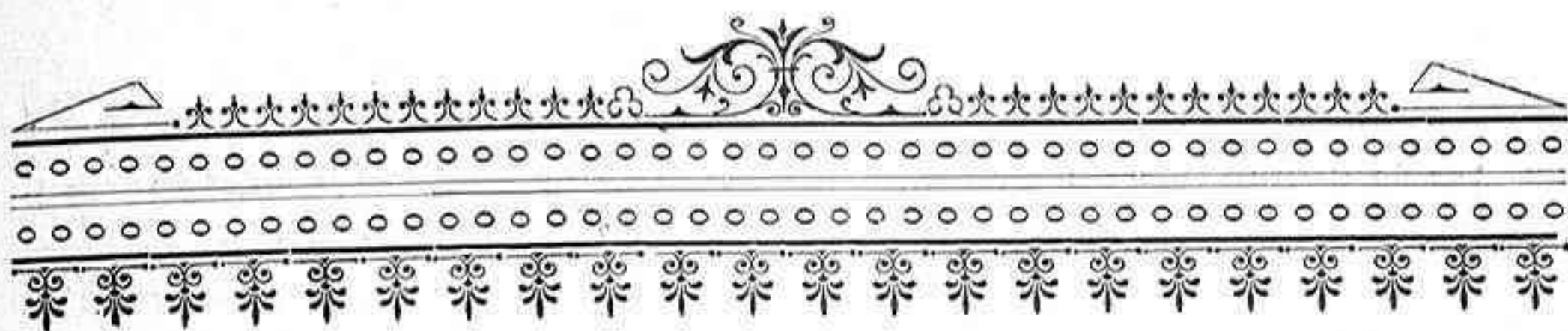
PABLO FERNÁNDEZ QUINTANA.



ESTUDIO

*L. S. de la Puente.*





## La Exposición de Bilbao

**E**L éxito más grande hasta el día en certámenes fotográficos ha sido éste, no sólo por la presentación, sino por lo expuesto.

Claro es que de día en día van los aficionados perfeccionándose más y más, y aquí no debiéramos hacer la clasificación de aficionados y profesionales.

Debemos hacer dos grupos: fotógrafos buenos y fotógrafos malos. Artistas que hacen fotografías llenas de espíritu, luz, modelado, asunto en cualquier orden artístico; y fotógrafos ramplones que, apegados á la rutina, ó no saben salir de ella ó creen con error grande que el público no puede salir ni sabe salir del retrato cursi ordinario.

El público necesita ser educado lentamente como lo ha sido en todos los países cultos, en toda clase de manifestaciones.

Día llegará en que la galería sea un trozo de jardín, de bosque ó edificio para los que hoy viven del arte, en vez de telones de fondos ridículos, etc., etc., buscando los efectos de la luz del sol amortiguada sobre el modelo; pero entre tanto, hay que inclinar la vulgaridad de las gentes hacia algo que sea de buen gusto.

La colección de gomas de Iñigo, Poquet y muchos más que han sobresalido con pruebas artísticas, originalísimas como Vilatobá, y la colección espléndida del insigne de Ocharan, traduciendo las escenas del Quijote, lo evidencian.

Describir aquí la colección de Ocharan es *fiambre*, después de cuanto habló la prensa local, y lo que dirá la de Madrid el día que la esponga, que no tardará.

De Vilatobá hay en la actual exposición de profesionales una colección casi igual á las de Bilbao, variando ligeramente el modelo para burlar las bases del concurso. Pero qué paisajes y qué estudios más encantadores por la originalidad de la posse y la suavidad de la luz. Habrá que ver lo que hará á su regreso de París, á donde su amor al arte le llevó á estudiar el procedimiento de la goma.

¡Qué colección de paisajes de Renom y qué colección más sugestiva la de Bustillo, que adelanta de un modo bárbaro!

Y dejando esto á un lado concretaré, para que me digan cuanto quieran los *agraciados*.

Me gustan las siguientes fotografías.

De Bustillo sobresalen *Alma Glauca* (24), *Galatea* (26), *Perfil* (27), *Coquetería* (29), *Inocencia* (30), *Nebulosa* (31), *Cabeza de estudio* (36), *Contemplación* (40) y *Lírica* (41). Sólo viendo las primeras fotografías de no hace dos años de Bustillo, puede darse una cuenta de lo que hará dentro de otros dos, y aun lo que es el colosal adelanto de esta vez.

De Lamberto Lacasa, de Valencia, ví dos preciosas tituladas *Una labradora* (99) y *A sacar otra barca*, magnífica marina de bien elegida composición que lleva el número 103.

Sanz, de Vitoria (que es único amigo y camarada del que tengo mi colección repleta de fotografías... que me ofreció y no acostumbra á dar, sobresalen *Siempre solo* (119) y *Saliendo del harem* (124), interesante prueba que me recuerda al autor (ojo, aficionados, que en la inocente senda de la vida camináis soñando con cambios fotográficos: confiaros en éste tan artista como gandul fotógrafo, y recibiréis un regular *cambiazó* si no cobrais anticipado!)

Poquet mandó un paisaje que no me convence y dos colosales estudios de figura *Juventud* (231) y *Captaire* (132), que fueron los que al subastarse alcanzaron mayor precio. Eso sólo demuestra lo que valían. Por lo que al paisaje hace, diré lo que otras veces, el flu es enemigo de la perspectiva y nadie me probará lo contrario.

Podrá en una cabeza resultar, pero en un paisaje de Naturaleza, la idea de la distancia en tales términos todo resulta plano.

Renom con sus paisajes lo corrobora en mi apoyo, porque presenta la Naturaleza destacando los distintos términos con el detalle observado por la vista del hombre: el detalle del primer término lo separa del segundo y de los demás del horizonte. Lo demás lo estimo como convencionalismos más ó menos originales, más ó menos artísticos, pero inexactitudes de á folio en todo caso. Sus paisajes los conocemos, sus retratos *Un cálculo* (1.019) el 1.021 y *En la taberna* (1.027) no los conocía, y valen bastante. Peca Renom en la composición de una rigidez artificial, demasiado colocada, como si tuvieran que estar sosteniendo una exposición de diez minutos.

Amaré trae dos pruebas de retrato muy bonitas (986 y 987.)

José Gil, de Vigo, una preciosa figura (948) y un artístico efecto de luz como se iluminan pocas figuras (944.)

Menéndez tiene dos paisajes finísimos (915 y 916), una vista de San Esteban de Pravia (917) y la calle de Zamello (919), encantadores.

Y Vilatobá no digamos: ¡qué colección de carbones más espléndida! Qué hombre estudiando luces y qué tres paisajes, y todo, en una palabra. El Cristo no parece, aparte del aplauso que la idea merece, de muy correcto tipo. *Un niño dormido*, cuyo número no recuerdo, era colosal; *Un estudio de viejo*, que parece un cuadro de Rivera y que adquirí con otros en la subasta; los 711, 732, 733 y otros que son interesantísimos y originales. Hay si cabe exceso de... no me atrevo á expresar la frase, diré de convencionalismo en algunos asuntos, y bien reflejo de ello son los versículos en prosa que intentan describir la idea.

‘Tengo en mi casa uno que no copio porque lo artístico de la colección no lo merece, pero lo arranqué de una prueba representando una mujer con un cráneo (que no sabe qué hacer con él y está no muy bien sentida), que es de los que se las traen: fuera rotulitos para otra vez, que los colosales paisajes que ví en la exposición de profesionales del Ministerio no los llevan y no les priva de ser grandiosos. Y que me perdone.

Iñigo ofrece, y no le doy bombo porque ya se los dí hace tiempo sin que los necesite de nadie, gomas magníficas; me gustan más las tituladas *Música* (467), *Nebulosa* (471) y *Cabeza de estudio* (474). Sus gomas alcanzaron unos precios disparatados en la subasta; fueron unos tontos porque en Madrid las regala.

Hay dos paisajes—y pongo lo más difícil y delicado de obtener—presentados por Gustavo Frendenthal. Son dos orillas de río con plantas acuáticas, que son mi pesadilla. Calculen los lectores si llega á poner el cuerpo de una mujer flotando entre las espaldañas que salen de la superficie en medio de aquel conjunto ideal de paisaje. ¡La mar! Tienen los números 300 y 301.

Zorraquin, de Bilbao, como siempre: *Un fraile* (116) y dos retratos de maestro que llevan los números 117 y 118.

*Sioro*, lema de un aficionado no premiado, ofrece cuatro paisajes de primera, los números (584) *Sesteando* (627, 629 y 630), que valen mucho.

Otro anónimo del lema *Papel carbón velox*, *Una ordeñando* (355), magnífica.

Rivero, de Madrid, dos, 667 *Mis modelos*, 669 *La pintura*, bien colocados.

Y pare usted de contar y pasemos la vista sobre un montón anónimo de figuras colocadas al estilo de doce retratos americana una peseta, etc., etc., como los números 262, 263 y 264 del catálogo; 767 *Decepción*, donde veo colocada á una niña con posturitas de mujer afectada; 768 que tiene una flor en la cabeza excesivamente grande y desagradable; en fin, otras mil que censuraría si no tuviera que hacer alto para que censuren lo mío á su debido turno.

De estereoscopia, Fungairiño tiene sobresaliendo de lo demás las (1.153) *La vuelta de los patos*, *Varando la barca* (1.160) y *Una barca del bou* (1.161.)

José María Torren, de Barcelona, entre otras, *El lago de los cantones* (1.166) y una de *Una gruta* del Monasterio de Piedra (1.173.)

El lema *Sombras y luces*, otras tres positivas (1.231), *Amanecer en la gruta* (1.239), *Luna entre celajes* y (1.245), *Noche lluviosa* en la Plaza de Oriente, que son dignas de premio.

*Ortol* una puesta de sol buena.

José Fontanet, tres de primera (1.443), *Narrador de leyendas* (1.446), *Efectos de sol* y (1.451) *Un ermitaño*.

Y Carmen Resines varias más, sobresaliendo cinco que para mi colección las quisiera (1.473), *Camino de Morontere* (1.474), *Crepúsculo* (1.475), *Oleaje* (1.477), *Una ola* y (1.483), *Sol poniente*.

¡Qué colección más colosal si todos me regalaran lo que les escojo! Ofrézcoles el cambio, ¡quién no lo dice habiéndolas tenido delante!

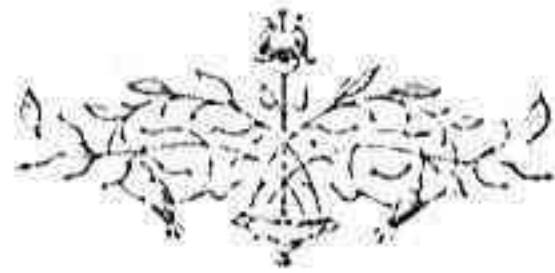
¿Y Ocharan?

Eso merece capítulo aparte.

Ya hablaremos con los honores que se le deben tributar como el número uno, aun por encima del amigo Cánovas, que aun recordamos los aficionados con gusto. Afortunadamente, para mí desapareció un enemigo imposible de matar de no haberme ayudado el simpático Kâulak. Dios se lo premie.

Pero Ocharan sobrepujo en tenacidad, energía y actividad al Cánovas famoso. (R. I. P.)

TODA.





# Revista de Revistas

**Reforzador al protocloruro de estaño.**—M. L. Clerc, pasa revista en su diario *La Photographie* á los diversos procedimientos que sirven para ennegrecer los clichés después de la acción del bicloruro, y afirma que de todos los reactivos usuales, el peor, y sin embargo el más usado es el amoniaco. Este producto es tan variable que se hace imposible obtener dos veces resultados idénticos. Su acción es muy desigual en las diversas partes de la imagen, y la desigualdad aumenta en proporción á lo más concentrada que sea la solución amoniaca.

Las soluciones de hiposulfito, de sulfuro, de álcalis, y de carbonatos alcalinos no son recomendables por ser muy irregular su acción.

El ennegrecimiento al sulfito es algo mejor, si se han tomado previamente las precauciones necesarias; pero el aumento de intensidad es débil, porque este producto no deja subsistir en la capa sino la mitad de la plata y el tercio del mercurio depositado en la primera fase del tratamiento.

Las porciones que más ganan en el reforzado son las densas, mientras que las partes claras apenas si mejoran y aun algunas veces se debilitan.

El uso de los reveladores orgánicos no es aconsejable, porque la acción del sulfito y la de los alcalinos que en estos reactivos constituyen el elemento principal es, según hemos dicho, muy irregular. M. L. Clerc prefiere una solución de cloruro estañoso en el ácido tártrico (agua 100 c. c ; ácido tártrico 2 gramos; y una vez disuelto aquél, se añaden 2 gramos de fotocloruro de estaño) su empleo permite obtener reforzados sucesivos de igual manera que el revelador al oxalato de hierro y de un modo mucho más regular, pues el baño indicado reduce al estado metálico la totalidad de la plata y del mercurio que, en estado de cloruros, formaban la imagen blanca intermediaria.

**Reforzadores diversos.** (a) HIPOSULFITO DE ALÚMINA.—Acabamos de ver que M. L. Clerc preconiza el oxalato ferroso y el fotocloruro de estaño como los reactivos más ventajosos para ennegrecer los negativos. Sin embargo, M. Gouillon, según observa el distinguido escritor L. Mathet, sostiene que es muy superior el procedimiento al hiposulfito de alúmina, tanto por la intensidad del reforzado como por la estabilidad de las imágenes. Los negativos sometidos á observación durante un año se han conservado sin alteración sensible.

(b) **BROMURO DE COBRE Y PLATA.** — Este procedimiento, muy utilizado, ha sido de nuevo tratado por M. L. Clerc en el periódico *Le Procédé*. Si se atiende á las reacciones que durante las operaciones tienen efecto, se ve que este reforzador debe ser enérgico; y realmente las ecuaciones químicas demuestran que, por inmersión del cliché en la solución de bromuro de cobre, por una parte, y en la solución de nitrato de plata, por otra, cada porción de plata que primitivamente le constituía llega á contener tres porciones, una en estado metálico y dos en el de bromuro de plata. Estas dos últimas se transforman en metal, tratando el cliché convenientemente enjuagado por un revelador.

La práctica de las operaciones es muy sencilla. Se prepara *en frío* la solución siguiente:

Agua.....	1.000 c. c.
Sulfato de cobre cristalizado.....	100 gr.
Bromuro de potasio.....	100 "

En esta solución se sumerge el cliché hasta que se encuentre del todo limpio. Después de ser lavado cuidadosamente y sin exceso para no disolver el bromuro de cobre, se le sumerge con toda la posible rapidez en una solución de nitrato de plata á 10 por 100, conviniendo adicionar una gota de amoníaco. El cliché toma su color negro en esta solución, y debe ser lavado, primero en agua y después en una solución de sulfito de sosa á 5 por 100, y por último, se le trata por un revelador al ácido pirogálico ó á la hidroquinona. Un enjuague de algunos minutos termina la operación.

Si el cliché estuviese algo velado, se levanta este velo, después del reforzado, por medio de tratamientos sucesivos al agua yodada y al cianuro de potasio en solución diluída.

(c) **SIN SALES METÁLICAS.** — M. Teape trató este procedimiento en una comunicación dirigida á la *London and provincial photographic Association*. Consiste en transformar desde luego la plata, ya sea en bromuro, ya en cloruro de plata, por medio de cualquiera de las dos soluciones siguientes:

A.—Agua.....	30 c. c.
Bicromato de potasa.....	0,35 gr.
Bromuro de potasio.....	0,60 gr.
Acido clorhídrico.....	4 gotas.
B.—Agua.....	30 c. c.
Bicromato de potasa..	0,35 gr.
Cloruro de potasio.....	0,60 gr.
Acido clorhídrico.....	4 gotas.

El negativo, previamente humedecido, se lava en una ó en otra de estas dos soluciones y se le somete á un revelador al metol, ó á la hidroquinona, al pirogalol ó al adurol. Si el revelado no se obtuviera sino muy ligeramente, se lavará en el hiposulfito.

**Causa de la superioridad de las emulsiones al bromuro de plata.** — En la *Photograpische Correspondenz* M. Luppó Cramer formula esta pregunta: ¿Por qué para los negativos se prefieren las preparaciones al bromuro de plata y no las al cloruro ó al yoduro? No es porque el

primero soporte un revelador más enérgico que el cloruro, puesto que entonces el yoduro debería ocupar el primer sitio. Se sabe, sin embargo, que el yoduro de plata con los reveladores enérgicos que puede soportar, está lejos de ser tan sensible como el bromuro. ¿Es acaso porque ennegrece más pronto á la luz? En este caso, el cloruro habría de obtener la preferencia, pues una emulsión al cloruro suele mostrarse más sensible que otra al bromuro.

Hay que atribuir incontestablemente al bromuro la mayor sensibilidad. Esta sal puede adquirir sin alteración una rapidez que no se obtiene con el cloruro, fácil de alterar por el calor ó por la presencia de sustancias alcalinas.

**Empleo del sulfito de acetona y de bisulfito para corregir exceso de exposición.**—El profesor Námias refiere en la *Revue suisse de Photographie* los experimentos que hizo para comprobar las afirmaciones que el Dr. Precht expuso al Congreso de química de Berlín, referentes á que había podido corregir los excesos de exposición igualando mil veces la exposición normal, con el fácil recurso de añadir sulfito de acetona al revelador.

M. Námias ha operado no solamente con el sulfito de acetona sino también con los bisulfitos alcalinos, y he aquí sus conclusiones: Los bisulfitos operan efectivamente neutralizando el álcali ó el carbonato alcalino del revelador, pero si la dosis excede del 2 por 100, las imágenes resultan demasiado débiles, cualquiera que sea la exposición, y con 4 por 100 no se llega á obtener el revelado. El empleo de los bisulfitos en menor proporción de 2 por 100 es ciertamente el mejor medio para corregir el exceso de exposición.

El sulfito de acetona, comparado con los bisulfitos, ofrece más elasticidad y puede ser empleado en mayores límites sin afectar á la cualidad de los negativos. Su empleo produce especiales ventajas con el diamidofenol, porque, añadido á este revelador, la intensidad de los negativos no se disminuye nada.

**Acción del ácido bórico sobre los yoduros.**—M.M. H. Bausigny y P. Rivals hacen conocer en las *Comptes rendus de la Académie des Sciences* de París la siguiente reacción, cuyo conocimiento interesa á los fotógrafos. El ácido bórico descompone, en frío, los yoduros, mientras que, en caliente, carece de acción sobre los bromuros y los cloruros. Esta reacción puede aprovecharse para dosificar, mucho más sencillamente que por cualquiera de los medios conocidos, los yoduros que contenga una mezcla en que existan bromuros y cloruros. El ácido yodídrico, puesto en libertad por el ácido bórico, tratado por un oxidante, provee del yodo, que puede dosificarse por los procedimientos usuales. Como cuerpo oxidante es preferible el bióxido de manganeso artificial obtenido por la reducción del permanganato de potasa. El óxido se recoge sobre un filtro, se lava después, se seca á baja temperatura (30 ó 40° c) y se convierte en pasta en el momento del empleo por medio de una pequeña cantidad de agua.

Con relación á estas afirmaciones, es de mencionar el método propuesto por M. Chapmann Jones en el *Chemical News* para descubrir la presencia de pequeñas cantidades de cloruros mezcladas en

los bromuros. Se precipitan las dos sales al estado de sales de plata, lo cual puede hacerse por una solución saturada de bicarbonato de amoníaco, que no disolverá sino el cloruro de plata, á menos que no se inviertan más de 10 á 15 minutos; y si en seguida acidulando la solución del bicarbonato, se obtiene un precipitado, puede deducirse que en la mezcla había un cloruro.

**Viraje al oro.**—M. Le Mee trata las diapositivas de una manera análoga á la que había preconizado para el viraje al oro de las fotocopias sobre papel bromuro, es decir, que por medio de un baño de bicromato de potasa acidulado con ácido clorhídrico se limpia la imagen, transformando la plata en cloruro. Se lava hasta que desaparezca todo tinte amarillo y se expone á la luz con objeto de ennegrecer el cloruro de plata; y aunque este resultado es lento de obtener si la prueba estuviese seca, pueden bastar algunos minutos en pleno sol cuando se toma la precaución de bañar la placa en unos cuantos centímetros de agua que contengan un poco de ácido sulfuroso.

Se expone la placa, colocando hacia arriba la faz gelatina, y volviéndola después. Una solución de nitrato de plata podría reemplazar la del ácido sulfuroso; pero esta última es muy preferible, puesto que tiene la ventaja de no manchar la imagen ni tampoco las manos del operador.

Una vez que esté ennegrecido el cloruro de plata, se vira de igual manera que si se tratase de una prueba obtenida por ennegrecimiento directo.

**Viraje al platino de papel al bromuro.**—En la *Association belge de Photographie*, M. Servaes ha explicado el siguiente procedimiento para el viraje de fotocopias al bromuro, que puede también aplicarse á las diapositivas. Los tonos obtenidos son de un negro enérgico. Lavada bien la prueba se sumerge en

Solución de cloroplatinito de potasio á 1 por 100..	20	grs.
Solución de bicloruro de mercurio á 1 por 100....	20	"
Acido cítrico.....	1,80	"
Agua.....	50	"
Solución de bromuro de potasio á 1 por 100.....	3 ó 4	gotas.

Cuando ya se haya obtenido el tono que se desea, se fija y lava de nuevo.

Si la prueba adoleciese de falta de intensidad, será sometida durante tres minutos al siguiente baño:

Sulfato de cobre.....	12	grs.
Bromuro de potasio.....	12	"
Agua.....	600	"

Después del lavado, será tratado por un revelador cualquiera, obteniéndose vigorosas imágenes.

Las pruebas obtienen la más perfecta estabilidad.



# La Fotografía

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Director propietario:

ANTONIO CÁNOVAS  
ALCALA, 4.



## SUMARIO

		Páginas.
	<b>Crónica</b> , por A. CÁNOVAS.....	33
NOVIEMBRE	<b>Las ilustraciones del "Quijote"</b> , por LUIS OCHARAN.....	41
	<b>El tiempo de exposición</b> .....	43
1905	<b>Progresos de la óptica fotográfica</b> , por el TENIENTE CORONEL FRIBOURG.....	48
NUMERO	<b>Fotorregresión de la imagen latente</b> , por P..	52
	<b>Equivalencia de los álcalis y sulfitos</b> , por PABLO FERNÁNDEZ QUINTANA.....	54
50.	<b>La Exposición de Bilbao</b> , por TODA.....	57
	<b>Revista de Revistas</b> .....	61



## PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Madrid, un año.....	12	Pesetas.
— — un semestre.....	6,50	—
En Provincias, un año.....	12,50	—
— — un semestre.....	7	—
Extranjero, un año.....	15	Francos.
República Argentina.....	10	\$ m/n.

**Número suelto 1 peseta 25 céntimos.**

Cualquier colección anual **14** pesetas.

ADMINISTRACIÓN

Alcalá, 4. \* FOTOGRAFÍA KAULAK \* Madrid.

# SECCIÓN OFICIAL

## SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE MADRID

Por acuerdo de la Junta directiva, las sesiones de proyección, que durante el verano se suspendieron, darán principio el Jueves 2 del corriente, y sucesivamente se celebrarán en dicho día de la semana, de seis á ocho de la tarde, durante todo el invierno.

La Junta, en su última sesión, acordó instalar un laboratorio, cuyas obras comenzarán en seguida, y de su terminación podrán enterarse los socios que gusten con visitar el local social.

Madrid 1.º de Noviembre de 1905.—*El Secretario.*

## NOTICIAS

### LISTA

DE LOS REPRESENTANTES QUE TIENE ESTA PUBLICACIÓN, CON CARACTER EXCLUSIVO, PARA ANUNCIOS Y SUSCRIPCIONES

**París.**—Mr. Albert Aivas, Boul. St. Martin, 9.

**Londres.**—“Bolak’s Electrotpe Agency” - 10-Bolt Court.

**Buenos Aires.**—D. Guillermo Parera, Victoria, 578.

**Montevideo.**—D. A. Monteverde, Diez y Ocho de Julio, núm. 207.

**Habana.**—D. Manuel F. Cibrián, Obispo, 79.

**Barcelona.**—D. Enrique Castellá, Universidad, 43.

**Bilbao.**—S. S. Torcida, García y Compañía, Gran Vía, 20. Compañía general de material fotográfico. Para las tres provincias Vascongadas y Santander.

**Palma de Mallorca.**—Sucesores de Boscana, Cort., 8, para las Islas Baleares.

**Madrid.**—Administración de la Revista, Alcalá, 4, Fotografía Kâulak.

Nuestros lectores que deseen encuadernar los tomos de **LA FOTOGRAFÍA**, hallarán en esta Administración *las tapas* para el I, II, III y IV año de nuestra publicación, al precio de 4 pesetas para Madrid y 4,50 para provincias, franco domicilio.

Terminado en el mes de Septiembre el cuarto año de publicación de **LA FOTOGRAFÍA**, rogamos á nuestros suscriptores de provincias que deseen renovar su abono, se sirvan remitirnos el importe del mismo en libranza ó en sellos corrientes del correo, á fin de no retrasar el envío de los números sucesivos.

Rogamos igualmente á nuestros corresponsales de provincias y extranjero nos precisen, por relación nominal, las suscripciones que debemos servirles.

Confirmando el proyecto de combinación á que hicimos referencia en nuestros números anteriores, repetiremos que todo recibo expedido desde 1.º de Octubre último por la Administración de **LA FOTOGRAFÍA**, cualquiera que fuere su ascendencia, así como los cupones que aparecen en la primera página de cada número y que pueden al efecto ser recortados, son canjeables y abonables en la galería fotográfica de DALTON KAULAK, que los admitirá **POR TODO SU VALOR** los recibos y por el de una peseta cada uno de los cupones, en pago de trabajos.

Así por ejemplo, si un suscriptor de Madrid, que ha reunido ocho cupones como comprobante de otros tantos números sueltos comprados, se presenta con ellos en la galería de DALTON KAULAK, le bastará entregarlos para tener derecho á media docena de retratos que puede hacerse de sí ó de cualquier individuo que le acompañe.

A su vez, un suscriptor de provincias que entregue en dicha galería un recibo de *siete pesetas* por su suscripción á un semestre, y ocho cupones, podrá abonar con esas quince pesetas en recibos y cupones media docena de retratos Princesa de la persona que al efecto presente.

En una palabra: Los recibos de la Administración de **LA FOTOGRAFÍA** equivalen á dinero efectivo en la galería DALTON KAULAK, y por lo tanto la suscripción y compra de números de **LA FOTOGRAFÍA** resultan completamente gratuitos.

Réstanos advertir que en todo recibo son computables los céntimos cuando sus correspondientes sumas parciales les permitan llegar á una peseta.

## La visita á Madrid de M. Loubet.

Este fausto acontecimiento internacional, al que LA FOTOGRAFÍA, Revista, se asoció para festejarlo, en cumplimiento de los más elementales deberes que la cortesía impone, no será nunca recordado con gusto por los fotógrafos de afición ó de oficio, que con aquel motivo han desempeñado el papel de *cenicientas* en las fiestas franco-españolas.

De la misma manera que en la salvaje fiesta de toros paga la querrela entre el bruto con cuernos y el ídem con pica el pobre caballo, que no tiene nada que ver en la cuestión, así en los memorables y brillantes festejos madrileños han pagado los fotógrafos los vidrios rotos, entre los crímenes anarquistas y *el pánico* inenarrable, imposible de medir ni ponderar, que han padecido todos los Poderes, desde los más encumbrados hasta los más humildes.

Jamás, en ninguna parte del mundo, con ningún motivo ni pretexto, se ha perseguido con la saña que en Madrid á nacionales y extranjeros el nefando delito de querer impresionar por obligación ó por gusto unas cuantas placas fotográficas.

Durante todos los festejos, los fotógrafos han sido tratados como dañinas alimañas, á las que convenía exterminar. La cacería de fotógrafos ha sido mucho más importante que la de gamos en Riofrío. Hubo pugilato para ver quién quitaba de en medio más herederos de Daguerre. Y somos pocos los que, por habernos resignado de antemano á no enfocar las carrozas de siempre, hemos escapado con el cutis libre de chichones.

Pero, vayamos por partes.

Las fiestas de Madrid han resultado mucho mejor de lo que se temía y, si han dejado descontentos á los franceses (como puede verse leyendo lo que algunos periodistas parisienses han escrito en cuanto han vuelto á París), constituyen un timbre de gloria para los pobres españoles que, en realidad, han hecho cuanto han podido, demostrando su buena voluntad y hasta su relativa esplendidez.

Nadie crea que vamos ahora á censurar lo que merece sinceros aplausos y felicitaciones.

Pero, vamos á ver. Si Poderes y Autoridades tenían miedo á los anarquistas, ¿qué tienen que ver con eso los fotógrafos?

Pues, sí, señores: *la bomba*, la bomba anunciada como divertimento especial no protocolizado, iba á salir disparada de los objetivos de un Anschütz ó de un Veráscopo y, ante este descubrimiento, que hace honor á la perspicacia de las policías francesa y española, se acordó la guerra sin cuartel á los infelices fotógrafos...

Dracon, el ateniense, se quedó chiquito ante el garrotazo y tentetioso del bando que en Madrid prohibió en absoluto, durante las fiestas, *la obtención de fotografías*. Así; en seco, y sin atenuaciones; sin señalar horas, ni sitios, ni condiciones, ni nada.

Cuando los fotógrafos *volvieron en sí* de leer el bando, acudieron en queja á las Autoridades y, ante la enormidad de la primera disposición de éstas, se convino en la expedición de unos *pases* para "*circu- lar libremente por la vía pública*" (así decían), que nos recordaron los *permisos* que á peseta suelen venderse, por San Isidro, á los forasteros para cruzar libremente por la Puerta del Sol...

Según datos del Gobierno Civil se solicitaron 40.000 *pases* (nos parecen muchos), y para conseguir uno hacía falta poco menos que cédula de vecindad, partida de matrimonio, certificados de quintas,

de estar vacunado, de buena conducta, de no haber estado nunca sujeto á proceso, mas un acta notarial demostrativa de no haber revelado jamás con hidroquinona... Pero, en fin, LA FOTOGRAFÍA pidió uno y en el acto le fué concedido, cosa que nos obliga á consignar aquí la gratitud que debemos al Gobernador.

Llegó el día solemne, ¡y era de ver la vanagloria con que ostentaban su *pase* en el ojal de las americanas los favorecidos por la suerte! Mas, ¡cuán poco les duró la alegría!...

Los *pases* no servían absolutamente para nada; es decir, como servir, sí servían; servían de objeto de risa y de mofa. Hubo autoridad que aconsejó á nuestro compañero de Redacción que se retirara á casa para poner el *pase* en un marquito, y quien, porque un dignísimo oficial de infantería se puso, lleno de amabilidad, á explicar á otro aficionado la imposibilidad de respetar el *pase*, arrestó en el acto al oficial...

¡Qué trances y qué escenas se vieron, queridos lectores! Aquello parecía la degollación de los inocentes. La caricatura que todos habréis visto en *Gedeón* no da ni remota idea de los empujones, sablazos, palabrotas y otros *agasajos*, por completo contundentes y persuasivos con que fueron acogidos los *pases* del Gobernador Civil. Momentos hubo en que lo más peligroso de todo era llevar *pase*. Parecía una contraseña repartida para que no se dudara de quiénes eran los anarquistas. Y enseñar el *pase* y recibir un palo, era todo uno.

Se había declarado guerra á muerte á la fotografía. Escobar, Salvi y otros industriales perjudicados acudieron en queja, y les dieron... memorias para sus respectivas familias.

Describir la que se armó en nuestra Redacción sería imposible. Nos llovían visitas en son de protesta; recibíamos un *comunicado* cada cuarto de hora; nos instigaban á la publicación de un extraordinario demoledor... Entre las cartas que recibimos las había terribles; de esas que le llevan á uno á la Cárcel Modelo por delito de lesa majestad; y lo peor es que, en medio de sus apasionamientos, rebosaban de razón.

Nosotros no nos alteramos ni por un momento. Nos hemos quedado sin ver á Loubet, lo mismo que le ha pasado al 99 por 100 de los vecinos de Madrid.

—¡Que vienen Loubet y el rey!—decían. Y al poco se veía el escuadrón completo de la Escolta Real, dentro del cual *se suponía* que iba un coche... y nada más. Aquello justificaba la inutilidad de los *pases*.

De los perjuicios inferidos al comercio con las consabidas precauciones, no queremos ni ocuparnos. Se llegó á prohibir el tránsito de carros, y sabemos de un industrial que padeció grave quebranto por no poder retirar sus géneros de la estación, á reserva, según dicen, de tener que pagar más tarde almacenaje.

Francófilo hubo que después de haberse gastado un capital en decorar su establecimiento por la venida de Loubet, se gastó otro para costear un triduo en el que se impetrase de la Divina Providencia que nos dejaran pronto en paz...; y al ver el último desfile de carrozas, coraceros y palatinos, exclamó, cayendo de hinojos:

—¡Gracias, Dios mío!...

Nosotros disculpamos algo la severidad de las Autoridades; nos explicamos el pavor que sentían; pero no acertamos á comprender la predilección que merecieron á militares y civiles los pobres fotógrafos.

Se dió lugar á lo que refiere *La Epoca* del día en que llegó á Madrid el Presidente de la República.

“Varios fotógrafos, representantes de los principales periódicos ilustrados de París, se han visto esta tarde en la imposibilidad de cumplir su misión en la Puerta de Atocha, por oponerse á ello las terminantes órdenes dadas por las autoridades militares.

Los aludidos periodistas franceses han dirigido esta tarde telegramas á sus periódicos dando cuenta de lo ocurrido, y después han visitado, acompañados por un individuo de la Asociación de la Prensa madrileña, al Capitán general para protestar de la forma en que han sido tratados.

Lamentable es que la severidad de las órdenes dadas haya producido incidentes como el relatado.

Como que en Madrid el oficio de fotógrafo, no siendo alemán...

Aunque no deba servir de consuelo, poco menos mal que á los fotógrafos se trató á todo el público y aun á Ministros de la Corona...

Lo que, sin embargo, quisiéramos explicarnos es lo de los *pases*. Si no iban á servir para nada, ¿por qué se dieron?

Y luego, después de lo pasado, que nadie hable del despotismo de Maura, ni de las dictaduras de Cánovas; para violencias, las fiestas de Loubet.

—¡No retrata ni el Verbo!—nos dijo un guardia.

Y tal debía ser la consigna terminante para los pobres fotógrafos.

En fin; lo pasado, pasado, y de pechos nobles es el olvidar. A título de muestra publicamos en este número algunas quejas suaves de queridos compañeros, á las que hemos borrado las frases demasiado fuertes que contenían.

Los autores de ellas, así como los de las terroríficas é insultantes que también hemos recibido, que no publicamos, nos perdonarán.

Pero, en lo sucesivo, que nadie extrañe el que, así como en cierta época era obligado y justificado el siguiente diálogo:

—Muchacha, ¿qué gritan?

—Que... ¡viva la libertad!

—Sí, ¿eh? Pues atranca la puerta, á nadie sorprenda, decimos, que en oyendo hablar de formaciones ó cabalgatas regias, los fotógrafos enfunden sus máquinas y dejen la función de fotografiar los sucesos á los suicidas que tengan prisa por llegar á la eternidad.

¡Caracolitos con la visita de Loubet!

---

Del *Boletín Lux*:

## LA EXPOSICIÓN DE BILBAO

“Este número aparece con gran retraso porque no hemos vacilado en demorar su publicación, con el fin de dar cuenta del fallo del Jurado, que seguramente será esperado con ansiedad por los profesionales y aficionados españoles. Nuestros suscriptores sabrán dispensarnos esta pequeña irregularidad (1).

LOS PREMIOS.—La lista de premios denota bien á las claras la im-

---

(1) Y este retraso ocasiona, como consecuencia, el de LA FOTOGRAFÍA.

portancia grandísima que muchas entidades han sabido dar al Concurso de Bilbao. El Ayuntamiento de esta villa y la Diputación Provincial de Vizcaya con su legendaria esplendidez han contribuido con valiosísimos objetos de arte, que son además un derroche de buen gusto. Los fabricantes extranjeros y algunas casas nacionales, con sus magníficos envíos, han aumentado la lista de premios que hemos formado como sigue, ordenando los regalos con arreglo á su valor según Catálogo.

- Comisión organizadora: 600 pesetas en metálico.
  - Excmo. Ayuntamiento de Bilbao: Un objeto de arte.
  - Excma. Diputación de Vizcaya: Un objeto de arte.
  - Compañía General de Material Fotográfico, de Bilbao: Una cámara inglesa  $13 \times 18$  de todo lujo (ref.<sup>a</sup> 3.000) con magnífico trípode de nogal barnizado, obturador y saco de tela; y una "Trousse Imagonal" Rodenstock equivalente á ocho excelentes objetivos constituyendo, todo, el "Premio LUX" cuyo valor total, según Catálogo, es de 505,30 pesetas.
  - Jules Richard, de París: Un Taxiphote modelo 1905 para 300 diapositivas  $45 \times 107$ . (360 pesetas).
  - Institut Anstalt G. Rodenstock, de München: Un aparato plegable de mano para  $9 \times 12$  con obturador Linhof y objetivo "Lumar" F: 7,5 de Rodenstock. (250 pesetas).
  - Photo-Club, de Bilbao: Un aparato  $9 \times 12$  plegable, para placas y películas; provisto de objetivo Mars. (250 pesetas).
  - C. P. Goerz, de Berlín: Un objetivo "Dagor" 130 m/m F: 6,8 en montura hélica. (200 pesetas).
  - The Imperial Dry Plate C.<sup>o</sup> Ltd, de Londres: Artículos de su manufactura, (á elección del laureado), por valor de 150 pesetas.
  - Cuatro premios de la Comisión organizadora, consistentes en 100 pesetas en metálico, cada uno.
  - The Altrincham Rubber C.<sup>o</sup>, de Londres: Un fondo para galería (80 pesetas).
  - Establecimiento óptico E. Krauss, de París: Un objetivo Krauss-Zeiss de la serie IV, 1, 12, 5 F: 98 m/m para placa  $9 \times 12$  (75 pesetas).
  - Société Anonyme J. Jouglu, de París: Un aparato Sinnox  $9 \times 12$  con 6 cajas de placas (54 pesetas) y un aparato Sinnox  $6 \frac{1}{2} \times 9$  con 6 cajas de placas (33,50 pesetas).
  - Fábrica de ampliadoras C. Guillon, de París: Un cono ampliador de nogal para  $9 \times 12$  en  $13 \times 18$  y  $18 \times 24$  (50 pesetas).
  - Casa Matthey, de París: Un *monocle* para fotografías planas (32 pesetas); y un estereoscopio para  $8 \frac{1}{2} \times 17$  c/m. (21 pesetas).
  - C.<sup>ie</sup> Anonyme "Tambour", de París: Cuatro lotes de artículos de su manufactura, valorados en 20,40; 15; 9,60 y 9,60 pesetas respectivamente.
  - Société Anonyme Lumière, de Lyon: Dos lotes de artículos de su manufactura, valorados en 20,60, y 14,40 pesetas respectivamente.
  - M. M. Guilleminot Boesphlug et C.<sup>ia</sup>, de París: Cuatro series de pruebas en opalinas y porcelanas de su manufactura.
- Además, la Casa Demaria Frères, también de París, ha remitido dos artísticas medallas, una en plata y otra en bronce, que son realmente preciosas.

*El Jurado.*—Por las firmas del acta que publicamos á continuación verán nuestros lectores que quedó constituido tal y como lo habíamos anunciado. Ha sido presidido por un notabilísimo aficionado, al que han ayudado como vocales otro aficionado de renombre, un repu-

tado fotógrafo profesional y dos laureados pintores conocidísimos en el mundo artístico.

*Los expositores.*—Los fotógrafos y, aún en mayor número, los aficionados han realizado un verdadero *tour de force* acudiendo en gran número de toda España á este Concurso á pesar del poquísimos tiempo de que disponían para prepararse. El total de concurrentes es de 106, que han presentado, en conjunto, 1.766 obras; de éstas 1.146 son pruebas planas y 620 estereoscópicas.

*El fallo del Jurado.*—He aquí el acta en que se consigna:

“En la villa de Bilbao, á 27 de Agosto de 1905, reunido el Jurado calificador del Concurso y Exposición Nacional de Fotografía, organizada por la Junta de festejos de esta villa, compuesto por los señores D. Luis de Ocharan, D. Guillermo de Gondra, D. Anselmo Guinea, D. J. Martínez Abades y D. Luis Vallet de Montano, después examinar previamente y con todo detenimiento y atención en días anteriores los trabajos presentados, acordaron por unanimidad adjudicar las recompensas siguientes:

*Diploma único de honor* y 600 pesetas en metálico: D. Juan Vilatobá (Sabadell), por la colección de fotografías presentadas con el lema “Prosit” en las secciones I, II y III.

GRUPO I.—*Sección II.*—Diploma de medalla de plata y premio Rodenstock al lema “Ordago-eta”, D. Mauricio Zorraquín (Bilbao); diploma de medalla de bronce y premio Altrinham al lema “Marea”, D. Federico Amaré (Cartagena); diploma de medalla de bronce y premio Lumière al lema “Luz y sombra”, D. G. Novillo (Bilbao); diploma de medalla de bronce y premio Tambour al lema “Menudo”, D. Julio peinado (Gijón); diploma de medalla de bronce al lema “¿Gustarán?”, D. José Gil (Vigo).

GRUPO II.—*Sección I.*—(*Asunto y Composición*).—Diploma de medalla de oro y premio de la Excm. Diputación de Vizcaya al lema “Voy escamado”, D. Francisco Toda (Madrid); diploma de medalla de plata y premio Goerz al lema “Un babazorro”, D. Ramón de Lanz (Vitoria); diploma de medalla de plata y premio Imperial al lema “Guernica”, D. Gabino L. Seijó (Guernica); diploma de medalla de bronce y 100 pesetas en metálico al lema “Afición verdadera”, D. Lamberto Lacasa (Valencia); diploma de medalla de bronce y premio Guillon al lema “Tentativas”, D. Santiago Trías (Barcelona); diploma de medalla de bronce y premio Guilleminot al lema “Stow”, D. José Ortiz Echagüe (Guadalajara). Menciones honoríficas: Lema “Naturaleza es arte”, D. Ricardo del Rivero (Madrid); lema “Cariño de hermana”, D. José Uñach (Valencia); lema “Lux”, D. Joaquín Amado (Alicante); lema “Hypergone”, D. Leonardo Cantero (Bilbao).

*Sección II.* (*Retrato y figura*).—Diploma de medalla de oro y premio del Excmo. Ayuntamiento de Bilbao al lema “Monis”, D. Carlos Iñigo (Madrid); diploma de medalla de plata y premio Foto-Club al lema “Pisón”, D. Gerardo Bustillo (Gijón); diploma de medalla de plata y 100 pesetas en metálico al lema “Sin tiempo”, D. Miguel Renom (Barcelona); diploma de medalla de bronce y medalla Demaría al lema “Cualquiera”, D. Emilio Massó (Valencia); diploma de medalla de bronce y premio Jougla al lema “¿Llegarán tarde?”, D. Manuel Salamanca (Ecija); diploma de medalla de bronce y premio Tambour al lema “Mi primera locura”, doña Carmen Vallet de Montano (Bilbao).

*Sección III.*—(*Paisaje, Marina y Arquitectura*).—Diploma de medalla de oro y premio Lux al lema “Némesis”, D. José Poquet (Barce-



lona); diploma de medalla de plata y 100 pesetas en metálico al lema "Mi pasatiempo", D. Celestino de Llano (Bilbao); diploma de medalla de plata y 100 pesetas en metálico al lema "Naturaleza", D. Julio de Igartua (Bilbao); diploma de medalla de bronce y premio Matthey al lema "Papel Carbón Velours", D. Julio G. de la Puente (Reinosa); diploma de medalla de bronce y premio Lumière al lema "Bizantino Gótico Renacimiento", D. Germán García (León); diploma de medalla de bronce y premio Tambour al lema "Natura", D. Gustavo Frendenthal (Madrid); diploma de medalla de bronce al lema "Gonzalo de Berceo", D. Santos Fernández (San Millán de la Cogolla). Menciones honoríficas: Lema "Zaporus", D. Miguel Menéndez (Madrid); lema "Aurrerá", D. Enrique Guinea (Vitoria); lema "Semíramis", D. Pablo Pascual (Santander); lema "Ars Natura", D. Bernardino Rolandi (Cartagena); lema "Dansarín", D. Francisco Ballarín (Santander); lema "Fotofilo", D. Manuel Garavilla (Lequeitio); lema "Achuiram", D. Félix López Marín (Segovia); lema "Photographie Peritus Laudandus", D. Marcos de Oñate (Santo Domingo de la Calzada).

*Sección IV.—Estereoscopia (A)* diapositivas 8 y  $1\frac{1}{2} \times 17$  centímetros y  $6 \times 13$  centímetros. Diploma de medalla de plata y medalla Demaria al lema "Vengan medallas", D. Vicente Pérez Villamil (Gijón); diploma de medalla de plata y premio Matthey al lema "Ochandiano", D. Joaquín Fungairiño (Madrid); diploma de medalla de bronce y premio Guillemot al lema "Beracorte", D. Felipe Isidro Villaverde (Valladolid); diploma de medalla de bronce y premio Guillemot al lema "Positivadas deprisa", D. José Manuel de la Puente (Santander).

*Estereoscopia (B)* diapositivas  $45 \times 107$  milímetros. Diploma de medalla de oro y premio Richard al lema "Pos", D. A. Pedro Gonzalo (Vitoria); diploma de medalla de plata y premio Krauss al lema "España", D. José María Toront (Barcelona); diploma de medalla de plata y premio Jougla al lema "Sierra Nevada", D. Manuel M. de Victoria (Granada); diploma de medalla de bronce y premio Tambour al lema "Anfangerarbeit", doña Carmen Resines (San Sebastián); diploma de medalla de bronce y premio Guillemot al lema "Trabajo", D. José Fontanet (Barcelona).

El Jurado, en vista de que los expositores sólo podían obtener un diploma de medalla, aun concurriendo y mereciéndolo en varias secciones (según se estipula en la base 2.<sup>a</sup> del reglamento), ha premiado á cada expositor en aquella sección en que más descuella y despunta para darle la más alta recompensa, pero teniendo siempre presente el mérito general del conjunto de los trabajos presentados, con relación á otros de índole análoga.

*Nota primera.*—En el grupo de profesionales, sección 2.<sup>a</sup>, se creó un diploma de medalla de bronce, además de los anunciados, en vista de que quedaba desierta la medalla de oro y que merecía aquella recompensa un expositor á quien no podía adjudicársele sin esta circunstancia.

*Nota segunda.*—En el grupo de aficionados, sección 3.<sup>a</sup>, se creó también otra medalla de bronce, además de las tres reglamentarias, porque á juicio del Jurado no podían dejarse sin aquella recompensa los trabajos presentados bajo el lema "Gonzalo de Berceo".

El Jurado se complace asimismo en consignar la verdadera satisfacción con que ha visto la altura artística que en España ha alcanzado la Fotografía, pudiendo observarse en esta Exposición una acertada y rápida evolución hacia lo estético, no sólo en el desenvolvi-

miento de la idea concebida, sino también en los diversos procedimientos empleados para su expresión.

Y para constancia lo firman en los citados día, mes y año.—*Guillermo de Gondra, Anselmo de Guinea, Luis Vallet de Montano, J. Martínez Abades, Luis de Ocharan.*“

*La Exposición.*—Todas las pruebas presentadas han encontrado colocación en el amplio y hermoso salón de actos de la Sociedad Filarmónica, en el que se ha hecho una artística instalación que da gran realce á todas las obras ó en la galería de cristales aneja al citado salón de actos. La superficie total ocupada por las 1.146 fotografías planas es de 250 metros cuadrados. Las estereoscópicas han sido acondicionadas en magníficos estereóscopos de columna que pueden contener cada uno 100 diapositivas.

El éxito de la Exposición ha sido colosal. Su apertura, verificada el 31 de Agosto, ha constituido un verdadero acontecimiento. La prensa le dedica entusiásticos elogios por la notabilísima tendencia artística que se nota en la inmensa mayoría de los trabajos presentados. En nuestro número de Septiembre dedicaremos gran espacio á dar cuenta detenida y detallada de todas las obras premiadas.

*El Catálogo.*—Se ha publicado el Catálogo completo de las fotografías enviadas por todos los concursantes, en el que también se incluyen el fallo del Jurado y los nombres de los autores laureados. Consta dicho Catálogo de 55 páginas encuadernadas en rústica, y su coste es de 50 céntimos. Nos complaceremos en remitirle, por correo certificado, á todo el que nos remita 0,80 en sellos de correo de 5, 10 ó 15 céntimos.

Felicitemos calurosamente á todos los laureados por el número enorme de magníficas obras de arte con que han concurrido al certamen bilbaíno. Vaya también nuestra entusiasta enhorabuena para los organizadores de la Exposición, de la que, como ya hemos dicho, nos ocuparemos extensamente en nuestro próximo número.“

---

Señor Director de LA FOTOGRAFIA.

Muy señor mío: Permita usted á un aficionado extranjero unirse á las muchas protestas que indudablemente recibirá contra las autoridades del noble pueblo de Madrid, que será siempre, sin duda, víctima de sus atropellos, á juzgar por lo que han hecho con los fotógrafos en la recepción de M. Loubet.

En una tienda de artículos fotográficos pude oír que lo hecho aquí tenía precedentes en el extranjero, y debo declarar que, en ninguna ocasión análoga, ni en París, ni en Berlín, ni en Londres, se ha prohibido el inocente *sport* de la fotografía.

Ha sido, pues, tan inaudito é injustificado lo de Madrid, donde, por lo demás, lo hemos pasado muy bien los que cruzamos los Pirineos para asistir á las fiestas, que nos iremos de España diciendo que es, ciertamente, un país encantador y un pueblo bien educado, á pesar de que se encuentra regido por autoridades.....

De esto le podrían dar á usted más detalles los cinco corresponsales de Revistas extranjeras que, no obstante llevar consigo todo género de permisos, fueron sablaceados junto á la estación del Mediodía para que abandonaran sus puestos.

Mil perdones, y créame s. s.—*H. d'O.*

---

Sr. D. Antonio Cánovas:

Maestro querido: Dígame usted... ¿Se puede vivir en la Corte?, porque después de la prohibición de hacer fotografías durante la estancia del Sr. Loubet en Madrid, por el mismo temor que podía haber justificado el suprimir temporalmente la venta de melones y el uso de sombreros de teja, hay que esperar que el día menos pensado se les ocurra á nuestras celosas autoridades acabar con los rateros... amenazando con fuertes multas á los que lleven reloj, ó á obsequiar con unos días de cárcel al que, al paso de una comitiva, se permita estornudar sin la autorización del Gobernador civil ó el Jefe de serenitas, que al fin y al cabo tan competente sería para una cosa, así el uno como el otro.

Es increíble que la Sociedad Fotográfica haya visto con indiferencia semejante abuso de autoridad; pues debió invitar á una Junta á todos los aficionados madrileños para reclamar solidariamente, y en el acto del Ministro de la Gobernación la derogación del inexplicable bando gubernativo. De no conseguirse esto, nos hubiéramos puesto de acuerdo y hallado seguramente el medio de no dejarnos atropellar tan sin razón.

Nuestros amigos, Salvi, Escobar y B. López, han sido, á no dudarlo, las principales víctimas, y tampoco hicieron nada.

¿Será verdad eso que dicen de que España merece verse así gobernada?

Ya lo va creyendo su afectísimo amigo y siempre admirador —  
M. G. de P.

---

Nuestro querido amigo y suscriptor el notable estereocopista M. J. Fungairiño, ha obtenido el *Premio de Honor* del Concurso convocado por el Estereo-Club Francés. Es un triunfo grande y merecidísimo, pero que no nos sorprende, porque hace tiempo venimos observando en los trabajos del joven aficionado un progreso evidente y rápido que le tiene ya, y su última victoria lo demuestra, en el rango más elevado de la estereoscopia. La enhorabuena más cordial al artista, que en lucha con los mejores aficionados de París ha conquistado el primer premio para España.

---

Leemos en *La Epoca*:

#### CRÓNICAS MADRILEÑAS

#### FOTOGRAFIA ARISTOCRATICA

No es necesario citar el nombre, para que la sociedad madrileña sepa cuál es la fotografía de moda. No puede ser otra que la de *Dálmton Kâulak*, el artista admirable, mago del retrato, justamente preferido por todas las señoras.

Los augurios que hacíamos al inaugurarse la artística galería de la calle de Alcalá, se han confirmado. *Dálmton Kâulak* ha sido desde el primer momento el fotógrafo de la sociedad.

A su galería, instalada con tanto lujo como arte y buen gusto, han concurrido las damas madrileñas más conocidas. Una rápida

visita á la casa del artista fotógrafo es la demostración más cumplida.

La Exposición de retratos de *Dálton Kâulak* es un índice de la sociedad. ¡Y qué retratos! Un primor de ejecución y de arte, y la perfección en el parecido.

Entre los de otras muchas damas, hemos visto en casa de *Kâulak* los retratos de las duquesas de Fernán-Núñez, Montellano, Sotomayor, Abrantes y Medina-Sidonia;

Marquesas de la Mina, Somosancho, Duero, Linares, Lema, Borja, Villasinda, Aldama, Alhama, Rafal, Monteagudo, Portago, Ulagares, Villatoya, Villamayor, Guadalest, Vistabella, Valdeiglesias, Gorbea, Portugalete, Ayerbe, Ivanrey, Argüelles, Casa-Madrid, Santa María de Silvela y Torrelavega;

Condesas de San Luis, Arcentales, Orgaz, Torres-Cabrera, Montelirios, Quinta de la Enjarada, Villares, Cedillo, Heredia-Spínola, Moral de Calatrava, San Simón, Santa Eulalia, Torre-Arias, Caltavuturo, Pardo Bazán, Mortera, del Val, Casa-Valencia, San Rafael, Reinach, Scláfani, Campo de Alange, Esteban, Santiago y Tovar.

Como se ve, la galería de *Kâulak* es un índice de las señoras más elegantes y más bellas. Verdad es que, retratada por Cánovas, no hay señora que parezca fea.

La galería de retratos masculinos es tan completa como la anterior. Allí están los hombres más conocidos en la diplomacia, en la política, en las artes y en las letras.

Entre otros, hemos visto los del Nuncio de Su Santidad, el Obispo de Madrid-Alcalá, el Exembajador de Rusia, Mr. Schevitch; el Presidente del Consejo, el Ministro de la Guerra, los Expresidentes del Consejo Sres. Maura y general Azcárraga, el Ministro de la Gobernación, los Exministros Sres. Dato, La Cierva, Cárdenas, Gullón, Besada, Domínguez Pascual, Canalejas, Eguilior, Sánchez Guerra, Santos Guzmán, Urzáiz, Allendesalazar y Sánchez de Toca y Ministro de China;

Duques de Santo Mauro, Aliaga, Tamames, Bivona, Alba, Montellano, Medinaceli, Almodóvar, Seo de Urgel y Valencia;

Marqueses de Santo Domingo, Rozalejo, Cabriñana, Bellamar, Puerto-Seguro, Barzanallana, Zenete, Laurencín, Larios, Aguilar de Campó, Nájera, Santa Marina, Balboa, Casa-Calvo, San Miguel de Híjar, Rocamora, Cayo del Rey, Sandoval, Montalvo, Scala, Cubas, Figueroa, y Treviño;

Condes de San Román, Cartaojal, Bernar, Villamarciel, Egaña, Revillagigedo, Finat, Gondomar, Caudilla, Doña Marina, Montijo y Du Quesne;

Vizcondes de Eza, Castillo de Genovés, Belver, Dehesilla y Sarriges;

Barón de Sendén, y Sres. Martínez Rivas, Cincúnegui, Conde y Luque, Bertrán de Lis, Murga, Churruca, Cendra, Navarro Reverter, Martínez Campos, Alvarez de Toledo, Urquijo, Landecho, Henetrosa, Peñasco, Muriedas, Cobián, Gándara, Garnica, De Carlos, Garvey, Paternina, Menéndez Pidal, Picón, Ramón y Cajal, Querol, Benlliure, Moreno Carbonero, Caballero, Cortejarena, Pradilla, Galdós, Viesca, Pérez Seoane, Lázaro Galdeano, Bethencourt, Maldonado, Sellés, Linares Rivas, Luca de Tena, Urquijo, Urcola y Urzáiz.

*Dálton Kâulak* acaba de regresar de un largo viaje por el extranjero, después de recorrer Francia, Alemania, Inglaterra, Austria y

Bélgica, estudiando los adelantos del arte fotográfico y adquiriendo aparatos, decoraciones artísticas, muebles lujosos y ricos tapices.

Con todo ello la aristocrática fotografía no tendrá nada que envidiar á las mejores de París.—Argos.

## Lo que ha traído Kâulak

Nada más lejos de nuestro ánimo, como ya comprenderán nuestros lectores, que restar ni un ápice de la gloria y la reputación merecidísima de que disfruta como fotógrafo persona en esta casa tan querida como lo es Dálton Kâulak.

Pero, la verdad: con los elementos con que él trabaja... debe ser menos difícil el llegar á las alturas que él llega en el arte de retratar.

A ruegos suyos, omitimos la descripción de algunos aparatos nuevos que ha traído de su excursión por Alemania é Inglaterra. Son casi secretos profesionales, y los respetaremos. Pero utilizando su venia para todo lo que no hay inconveniente en que se sepa, si diremos algo acerca de lo nuevo que hemos visto en la mejor Galería Fotográfica de Madrid.

Empecemos por los fondos.

Kâulak, no se ha traído más que ocho nuevos, y que sumados á los nueve que ya tenía, forman un conjunto de 17 fondos de primer orden, con los cuales se pueden conseguir composiciones maravillosas. Entre los nuevos hay un magnífico salón Luis XV, un parque, copia de Wateau; un bosque, reproducción del fondo de uno de los mejores retratos de Gainsborough; una marina que recuerda las de Turner, y una capilla gótica verdaderamente sugestiva. Todos son muy hermosos, pero el Gainsborough es sencillamente monumental. Es la obra de un artista de primer orden. Después de todo, así han costado...

Estos fondos, por lo demás, no son más que telones con suelo corrido; pero, cada uno de ellos tiene luego accesorios y añadidos que los complican y varían hasta el infinito.

Kâulak nos ha enseñado una vidriera de *serre* lindísima, que admite también cambios y mutaciones; una columnata *de verdad* y diferente según del lado que se la ponga; un *estanque* (así como suena) sin otra diferencia que la de que el agua en vez de agua es un espejo; dos árboles *de verdad* con sus ramas, hojas, raíces, tales, en fin, que no les falta sino ser frutales; un *coin* de jardín, verdadera idealidad de invención, de monería, y un banco Renacimiento alemán, que es todo un señor banco.

Además hemos visto *cisnes disecados*; baterías de lirios, juncos y cañas; un huerto de flores con millares de éstas, etc., etc.

Dígannos ustedes si con todo esto y con lo que nos llamamos, poniendo encima el personal que frecuenta la Galería Kâulak, no se pueden hacer buenos retratos.

Señalemos asimismo un sillón automático para sentar al modelo del que se quieren hacer sólo *bustos*; un juego de banquetas sumamente ligeras y reducidas para combinar grupos; dos máquinas de cortar pruebas, una para redondo y otra para recto; una lupa para considerar al modelo sin necesidad de mirar en el cristal esmerilado,

operación ésta de enfocar que debe hacer siempre otro del que retrata y que bastante tiene con *poner*; una pantalla tricolor para lograr efectos raros, y, por último, una colección variadísima de marcos de todas clases (bronce, madera, tela, piel, plata, cristal..., etc.) en los que, los retratos, producen doble impresión.

Los nuevos carbones marca *Fer á cheval* son lindísimos, y las gomas preparadas, digan lo que digan los técnicos de la goma, de facilísimo manejo.

Esto en cuanto á la parte profesional, pues en cuanto á la meramente de lujo, en esa creemos sinceramente que Kâulak se ha vuelto loco al traer lo que ha traído. Muchos serán los que no aprecien el mérito y el valor de algunos muebles y detalles. Así, por ejemplo, los que vayan á la galería Kâulak á pedir hora para retratarse y reciban de manos del ínclito Mesa las tarjetas grabadas *ad hoc* por Stern, no se darán nunca cuenta de que, cada una de esas tarjetas *cuesta dos francos...* y eso porque se han comprado en cantidad.

En fin, Kâulak sabrá lo que se hace, no restándonos á nosotros sino desear lealmente que tanto esfuerzo, tanto gasto y tanto rumbo, sean compensados por el público que tiene en Madrid una galería fotográfica como hay pocas en Europa.

---

## PARA LOS FOTÓGRAFOS

### (OCASIÓN ÚNICA)

Con motivo de las importantes reformas implantadas en la Galería de Kâulak (Alcalá, 4), y siendo ya insuficiente el local para contener el enorme material en él acumulado, se va á proceder á la *venta urgente* de varios accesorios y enseres de fotografía.

Los señores fotógrafos, profesionales y aficionados que deseen examinar algo de lo que les interese de la venta, pueden acudir á la citada Galería cualquier día antes de las ONCE de la mañana.

Los precios señalados á los objetos que se quieren enajenar, son verdaderamente irrisorios, y hacen de la próxima venta una ocasión que no debe desperdiciarse.

He aquí algo de lo que estará á la venta desde el día 15 de Noviembre corriente:

—Un objetivo Dallmeyer, núm. 3 B, nuevo. Costó 21 libras esterlinas, se dará en 500 pesetas.

—Una cámara de taller con un cristal esmerilado 30 × 40, cuatro *châssis* 30 × 40, dos *châssis* 16 × 16, un cristal esmerilado 16 × 16. Costó 550 pesetas, se da en 200.

—Un pie para cámara de taller. Costó 250 pesetas, se da en 150.

—Un banco griego con tarima, imitación de mármol y reproducción de un cuadro de Alma-Tadema. Costó 125 pesetas, se da en 70.

—Un aparato magnífico para sostener y enrollar fondos de tres metros de ancho y dos y medio metros de alto, con pies de hierro y ruedas, polea, cadena, perchas, etc. Costó 150 pesetas, se da en 50.

—Una pantalla con pie de hierro, pintado de blanco y espiga de níquel, nueva. Costó 50 francos, se da en 20 pesetas.

- Un fondo doble con cara clara y obscura, al óleo, con cuadro de madera giratorio, sobre ruedas. Costó 50 pesetas, se da en 20.
  - Un fondo de sala pintado al óleo por Amalio Fernández. Costó 100 pesetas, se da en 50.
  - Un fondo al óleo sobre raso, pintado en Casa Taberner. Costó 125 pesetas, se da en 50.
  - Una silla de madera blanca. Costó 25 pesetas, se da en 10.
  - Una silla modernista, con respaldo forzado. Costó 40 pesetas, se da en 25.
  - Un objetivo Ross para  $30 \times 40$ . Costó 400 pesetas, se da en 200.
  - Una máquina Mondain de  $6 \frac{1}{2} \times 9$  con doce *châssis* en dos estuches y doble descentramiento. Costó 350 pesetas, se da en 250.
  - Un escaparate con tres lunas. Costó 150 pesetas, se da en 50.
  - Un palco completo desmontable. Costó 100 pesetas, se da en 40.
  - Una pantalla azul. Costó 30 pesetas, se da en 10.
- (Se continuará en números sucesivos).

## ANNUAIRE GÉNÉRAL ET INTERNATIONAL DE LA PHOTOGRAPHIE

La casa editorial *Plon-Nourrit et Cie*, París, ha publicado el utilísimo Anuario general é internacional de la fotografía, que tan competentemente dirige Mr. Roger Aubry.

El nuevo volumen, correspondiente al año actual y que constituye el décimocuarto de su publicación, contiene cinco partes.

La primera está dedicada al examen de los adelantos de la óptica y de la química fotográfica durante el año 1904. De su interés podrán juzgar nuestros lectores por el extracto que del artículo "Progresos de la óptica" publicamos en el presente número. Comprende asimismo un estudio de las aplicaciones científicas, artísticas é industriales de la fotografía. Ofrece detalladas noticias de las Exposiciones y Concursos celebrados durante el año anterior, y contiene, como nota curiosa, la jurisprudencia de los Tribunales relacionada con la propiedad fotográfica.

En la segunda parte, y con el epígrafe de *Variedades*, se refieren excursiones científicas y se publican artículos de verdadero interés.

A fórmulas, recetas y conocimientos útiles, se dedica la tercera parte, mientras que la cuarta se consagra á las Sociedades fotográficas que existen en Francia y en los demás países.

Por último, la quinta parte es una relación detallada de los comerciantes é industriales.

El Anuario contiene muchos y escogidos heliograbados, y se vende al precio de seis francos el ejemplar.

## La Exposición de los profesionales madrileños.

La nota característica de esta Exposición fotográfica es la opuesta á todas las celebradas en cualesquier esfera del arte. En todas hay una batalla para alcanzar premio. Aquí, lo meritorio sería lograr no conseguirlo.

Hay más premios que expositores, y si no, basta pasear la vista por la interminable lista de recompensas, que parece que es, no de un certamen, sino de una de las muchas procedentes de la campaña de Cuba.

Ha sido una equivocación colosal la de los fotógrafos, máxime no reinando celo, entusiasmo é interés en brillar cada uno dentro de su estilo, sino, por el contrario, envidias y enemistades profesionales, imposibles de evitar en cosas que afectan al bolsillo.

El primer error de los profesionales es suponer que ellos solos pueden llevar al público á un lugar donde, por lo apartado y no acostumbrado, es punto menos que imposible, cuando el público que buscan ya conoce los escaparates de los portales de las fotografías, donde se expone lo que no ha ido á la rotonda del Ministerio, esto es, lo mejorcito de la casa. ¡Qué mejor prueba de que faltó entusiasmo y unión en el gremio que la ausencia de artistas tan colosales como Andouard, Franzen y otros que no cito!

Y si esto denota la indiferencia, no he de forzar mucho el argumento para convencer á nadie de que los profesionales no pueden llevar el público á sus Exposiciones, porque no están dedicados á la fotografía por *sport*, sino á la vulgaridad irritante del retrato para el público, cosa antagónica con la fotografía artística, verdadero lujo de tiempo y dinero derrochado, si se quiere llevar como Dios manda.

Así se puede ofrecer, aun á la parte menos inteligente del público, algo que fije su atención, y estudien los que sean algo aficionados á tan interesante *sport*.

De mi visita guardo impresiones agradables de Gombau, cuyos trabajos no conocía; de Vilatobá, que me es muy conocido, bien presente sus trabajos á su nombre, bien bajo lema ó bien bajo el nombre y figura de un oficialito suyo, como en Manresa sucedió, y lo presencié yo por una casualidad, y de algunos otros que ya citaron en sus revistas los diarios de Madrid.

Pero para no hacer una crítica, que me costaría disgustos y epigramas de los censurados, y hay muchos que lo serían, paso por alto para acusarlos de faltos de sentido práctico.

Hoy la fotografía debe cambiar de rumbo, abandonando los muchos pocos para dignificarse buscando los pocos muchos.

El predominio del fresón y de la goma bicromatada sólo cabe allí donde la masa vulgar deja de serlo en virtud de una educación constante, que sólo se adquiere mediante Concursos y Salones de arte. A fuerza de ver obras de arte y de efecto original puede lograrse ese trabajo, y para eso han de estar unidos los profesionales á los aficionados.

Estos serán siempre los que hagan despertar el buen sentido del público, y cuando éste, en fuerza de ver y aplaudir, se habitúe á la contemplación de un retrato á la goma, en que una mujer bonita se espiritualiza y una vieja pierde arrugas, sin detrimento de la expresión y el parecido, que el vulgar retoque quitan las más de las veces, entonces los profesionales se verán en el caso de servir pruebas á la goma, que con menos cantidad podrán cobrar mejor, sin que por eso se deje el bromuro para quien no pueda pagar 100 pesetas por una goma retocada al pastel.

Esa debía ser la marcha de los profesionales, que, por el contrario, creen que su perdición la traen los aficionados.

Es un error. El aficionado no hará competencia al profesional, porque el retrato es la especialidad de éste, y el que haga media do-



cena de galerías particulares nada quita á la masa común que vive de la explotación de la fotografía.

El aficionado llevará á sus Exposiciones al público que va á ver arte, sin recelos de recibir el reclamo.

A la sombra de los Concursos de los aficionados pueden los profesionales que sean artistas hacer un papel airoso.

El mal está en que hay pocos que sepan lo que es arte; así andan todos quejándose de la industria.

\* \* \*

Cuanto precede es la impresión general que LA FOTOGRAFÍA pidió y ha obtenido sobre la Exposición profesional madrileña á un insigne aficionado que, á su gran habilidad como fotógrafo, reúne una cultura artística excepcional.

Séanos permitido añadir, á manera de *postdata*, que sobre la nota dominante de la Exposición, que no necesitamos nombrar para que nuestros lectores la entiendan, destacan como excepciones trabajos estimabilísimos de profesionales maestros de verdad.

Citemos *en primer término*, antes del artista que ha obtenido el premio de honor, al Sr. D. Antonio García, de Valencia, que, á juicio nuestro, es el *número uno* en éste como en otros muchos Concursos fotográficos, y después á los Sres. Salinas, de Vitoria; Raimundo, de Cádiz; Resines, de San Sebastián; Vallet, de Bilbao; Peinado, de Gijón; Cantos, de Alicante, y Pavón, de Huelva.

En cuanto á los profesionales de Madrid, los que más brillan en la Exposición son los que brillan por... su ausencia.

He aquí ahora la lista completa de las recompensas:

Premio de honor: Sr. Vilatobá, de Sabadell.

Primeras medallas: Sr. García, de Valencia; Sr. Gombau, de Madrid; Sr. Salinas, de Vitoria.

Segundas medallas: Sr. Nieto, de Madrid; Sr. Amador, de Madrid; Sr. Compañy, de Madrid; Sr. Pavón, de Huelva; Sr. Zorraquín, de Bilbao.

Terceras medallas: Sr. Cantos, de Alicante; Sr. Gausí, de Lérida; Sr. Resines, de San Sebastián; Sr. Gracia, de León; Sr. Gil, de Vigo; Sr. Villalba, de Toledo; Sr. Raimundo, de Cádiz; Sr. Elguera, de Madrid; Sr. Jiménez, de Madrid.

Menciones honoríficas: Sr. Planter, de Madrid; Sr. Peinado, de Gijón; Sr. Laporta, de Gandía; Sr. Segura, de Madrid; Sr. Ojeda, de Canarias; Sr. Alcañiz, de Linares, Sr. Rey, de El Ferrol; señor Sallet, de Santander; Sr. Estuyk, de Madrid; Sr. Vallet, de Bilbao; Sr. Valle, de Vich; Sr. Egido, de Palencia.

En la sección industrial obtuvo primera medalla Broquier, fabricante de placas, de Bilbao.

## A "La Fotografía Práctica" de Barcelona

Molesto el estimable colega catalán que lleva el título anterior, por la *Nota* añadida en esta Redacción al artículo que respecto á la última Exposición *Auduard* suscribió D. Francisco Toda y publicamos en el núm. 48 de LA FOTOGRAFÍA, tira de palmeta y aunque en términos de la más exquisita cortesía que debemos agradecer y agra-

decemos, intenta darnos una lección, á la que no nos podemos someter.

Estamos completamente de acuerdo con *La Fotografía Práctica*, en que... lo consabido *apestado* como todo lo asqueroso, repugnante, vergonzoso y mal oliente. Nuestro Director lo reconoce así, y dicho sea en honor de la verdad, hace tiempo que nos tiene prohibido que revolviéramos lo que, en efecto, molestó siempre las narices y debe ya olvidarse. En eso tiene razón el colega. No hablemos, pues, más de ello.

Pero no nos negará el Sr. Baltá de Cela que tenemos algún motivo para recelar de los Concursos á que aludíamos. Amigo nuestro: *ya van dos*. ¿No es legítima la sospecha de que pueda ocurrir *la tercera?*...

¿Se nos va á negar el derecho de aconsejar á nuestros amigos que, por lo menos, vayan preparados para todo, allí donde los malos, que son los menos, se han impuesto á los buenos, que son los más, y hacen mangas y capirotos de la justicia?... Porque hora es de decir que jamás hemos confundido en Madrid á la afición barcelonesa, entre la que contamos con caballerosos amigos, y ciertas excepciones que han podido preponderar en algún momento...

Además, cuanto sucedió la primera vez, ateniéndonos al testimonio para nosotros irrecusable del Sr. Toda, fueron tortas y pan pintado al lado de lo acontecido en la segunda. El Sr. Toda ha concretado acusaciones gravísimas. Nadie le ha contradicho. La opinión general (quizás la misma *Fotografía Práctica*) piensa como él. Luego, *ya van dos*.

Y díganos el discreto é imparcial Sr. Baltá de Cela: ¿volvería al lugar en que le hubiesen hecho dos... desaires?... ¿Aconsejaría á sus amigos que se siguieran exponiendo á ellos?... Pues este es el caso y conste que lo que refiere el Sr. Toda y nadie contradice (por no hablar de lo otro), es algo más que un desaire.

En cuanto á las excitaciones del colega á la unión de los aficionados, sírvase poner la oración por pasiva y ayúdenos á ello inculcando los consejos necesarios á los que los necesiten. Y no se olvide de castigar y aun de quitar de en medio, si puede, á los mangoneadores que, por venganzas ruines, nos han traído á estos dimes y diretes. Porque pensar que todo lo ocurrido no tiene más origen que el haber dado un segundo premio á uno que no merecía más que un tercero, si acaso, pero aspiraba al primero...

Por último, ¿cómo es que en otras partes no hay esos rencores?... Se han celebrado Concursos en Madrid, Bilbao, Vitoria, Zaragoza... y jamás se ha producido el menor disentimiento. ¿No es raro que ciertas cosas sólo ocurran donde predominan ciertos sujetos?...

Póngase á prueba la buena fe de LA FOTOGRAFÍA, su entusiasmo por alentar la afición, su deseo de concordia y compañerismo entre todos los que á la fotografía se dedican, y se verá cómo, ganándose-nos á todo, únicamente no se nos puede en eso de aspirar á la *unión* de las buenas voluntades para realizar el bien común.

Mientras tanto, ya comprenderá *La Fotografía Práctica* que no puede evitarse el que los... gatos escaldados huyan hasta del agua fría...

Y ya sabe el querido colega que los madrileños somos *gatos*... y estamos *escaldados*.

## Venta de clichés originales Cánovas

Exclusivamente para los suscriptores ó anunciantes de LA FOTOGRAFÍA.

Clichés en 18 × 24 de Alcalá de Henares.

	Ptas.
1. Escalera del Archivo.....	5
2. Exterior de la Colegiata.....	3
3. Interior de la bóveda de la casa de Laredo.....	7
4. Claustro bajo del patio del Archivo.....	4
5. Puerta exterior de la Colegiata.....	3
6. La Sociedad de excursiones en el patio trilingüe... ..	3
7. Un pobre tomando agua bendita en la Colegiata... ..	2
8. Claustro inferior del Archivo.....	4
9. Puerta de la cripta de la Colegiata.....	3
10. Verja del altar mayor.....	3
11. Fachada de la Universidad.....	3
12. Patio del Archivo.....	4
13. Fachada del Archivo.....	3
14. Casa de los Lijanas.....	3
15. Ventana Renacimiento de las Monjas.....	4
16. Patio trilingüe.....	3
17. Interior de la capilla de la Universidad.....	5
18. Interior de la Colegiata.....	4
19. Ventana de la Sacristía de la Colegiata.....	4
20. Calle Mayor de Alcalá.....	3
21. Claustro del patio trilingüe.....	3
22. Claustro superior del Archivo.....	7
23. Patio de la Universidad.. ..	4
24. Fachada del Convento.....	2
25. Salón árabe del Archivo.....	5
26. Fachada de la Universidad.....	4
27. Fachada del Archivo.....	3
28. Sepulcro de Cisneros.....	3
29. Interior de la Colegiata.. ..	7

(Ya comprenderán nuestros lectores que la diferencia de precio en los clichés no corresponde á lo que representan, sino al valor fotográfico de cada negativo.)

(Se continuará).

## D. TEODOSIO NOELI

Ha fallecido en Madrid el coronel de Artillería retirado D. Teodosio Noeli, uno de los pocos buenos aficionados á la fotografía que aun quedaban de los tiempos heroicos del colodión.

El Sr. Noeli era contemporáneo de nuestros inolvidables compañeros el general Bona, D. José Macpherson, Suárez Espada y tantos más como practicaron con entusiasmo la fotografía, cuando para ello todo eran dificultades. Y el que, como el Sr. Noeli, en su juventud preparaba sus placas y tenía que construirse sus máquinas, llegaba á la vejez sin entibiarse en su afición, manejando las cámaras mo-

dernas como maestro consumado. El Sr. Noeli deja entre otras muchas una colección de fotografías de Fernando Póo, verdaderamente curiosísima.

Por sus inestimables prendas de carácter, de caballerosidad y de afabilidad además para los que empezaban y á los que no desdeñaba nunca alentar con enseñanzas y consejos, el Sr. Noeli era muy respetado y querido entre los aficionados que tuvieron la fortuna de tratarle.

Descanse en paz y reciba su atribulada familia el sentido y sincero pésame que le envía la Redacción de esta Revista.

---

Hemos tenido el gusto de saludar en la Redacción de LA FOTOGRAFÍA á los distinguidos profesionales de provincias, Sres. García, de Valencia; Cenón, de Santander; Pavón, de Huelva; Cantos, de Alicante; Lomba, de Bilbao, y otros que han venido á Madrid con motivo de la Asamblea de Fotógrafos.

Sean todos bienvenidos, y conste que lamentamos el que á nadie se le haya ocurrido la organización de una pequeña fiesta en honor de tan simpáticos huéspedes, á los que se ha debido agasajar.

Y ya que hablamos de Asamblea. Parece que uno de los puntos tratados en ella es el relativo á la *propiedad fotográfica*. Lo celebramos mucho, porque resulta triste ver cómo SE ROBA, esta es la palabra, lo que debe ser tan sagrado y propio como un libro, un cuadro ó una labor cualquiera de la inteligencia. El descaro ha llegado á lo inconcebible. Podríamos referir casos estupendos. Sin salir de Madrid se realiza á diario tanto *atracó* y tanta usurpación de fotografía... Y no sólo no las pagan, sino que ya ni dicen de quién es. Mas, ¿qué importa?...

Repitamos una vez más; lo interesante es ver cómo se revienta al profesional de enfrente, aunque con el reventón no gane nadie.

Y con tales ideales y tal unión, ¿qué otra cosa que lo que ocurre puede suceder?...

---

### Los diez fotógrafos que trabajan más en Madrid.

Según los Síndicos que han hecho el reparto de la contribución del Gremio para el año 1906, son los siguientes, y por este orden:

1.º	Sr. <b>CÁNOVAS</b> (1)...	920	pesetas.
2.º	Sr. <b>COMPANY</b> .....	750	”
3.º	Sr. <b>FRANZEN</b> .....	750	”
4.º	Sr. <b>Gómez</b> (D. Valentín).....	600	”
5.º	Sr. <b>Alviach</b> .....	400	”
6.º	Sr. <b>López</b> (D. Emilio).....	400	”
7.º	Sr. <b>Gombau</b> .....	350	”
8.º	Sr. <b>Aguilar</b> .....	325	”
9.º	Sr. <b>Tifón</b> .....	300	”
10.º	Sr. <b>Nieto</b> .....	280	”

Digamos lo que los periodistas cuando no saben qué decir:  
—¡Huelgan los comentarios!..

---

(1) ¡Cuatro cuotas! El máximo de lo que la ley autoriza...

## Concurso de estereogramas sobre cristal.

En el Concurso organizado por el *Stereo-Club Français*, que terminó el 31 de Agosto, el Jurado, reunido bajo la presidencia de M. B. Libou, ha examinado más de 300 diapositivas, de las cuales reproducirá, fuera de texto, el *Bulletin Mensuel* de la Sociedad, las más escogidas. Entre los laureados han sido repartidos 24 premios y 15 menciones honoríficas por valor total de 800 francos.

El 28 de Octubre último tuvo efecto, en sesión solemne, la entrega de las recompensas, que, entre otras, fueron las siguientes:

Tema impuesto: *Las pequeñas industrias en la calle y en el campo.*

*Premio de honor*, H. C.: Objeto de arte, ofrecido por el *Stereo-Club Français*, Sr. J. Fungairiño, de Madrid.

*Primer premio*: Medalla de plata sobredorada, M. F. Fages, de Ondes, Haute-Garonne.

*Segundo premio*: Medallas de plata, M.M. I. Levasseur y G. Dupré, de París.

*Tercer premio*: Medalla de bronce, M. I. Joly, de París.

*Cuarto premio*: Un *châssis* de elementos movibles, Dr. J. Garel, de Lyon.

*Quinto premio*: Un lote de productos, M. G. Petel, de Nantes.

*Sexto premio*: Aparato para revelado lento, comandante Carré, de Barbeville.

*Séptimo premio*: Un lote de placas, M. Wertheimer, de Neuilly.

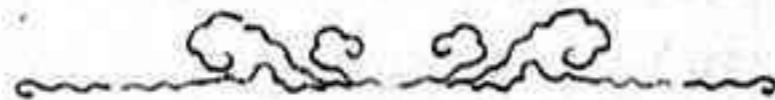
*Octavo premio*: Colección de 30 positivas  $45 \times 107$ , M. L. Royer, de París.

*Noveno premio*: Un estereóscopo y 72 vistas, M. M. J. Pagés, de París; y

*Décimo premio*: Otro estereóscopo y 72 vistas, M. G. Dupré, de París.

---

Según datos que debemos á un comerciante muy acreditado, la afición á la fotografía disminuye en proporciones alarmantes. No queremos publicarlos por no desanimar. Baste saber que en 1905 no se ha vendido ni la mitad que en 1900.



Placas Fotográficas al Gelatino Bromuro de Plata

DE LA

THE "GEM" DRY PLATE & C.<sup>A</sup>

LONDRES



**Las más Rápidas,  
Las más Limpias,  
Las más Seguras.**

Para que tanto los profesionales como los aficionados se convenzan de la bondad de estas placas y de su superioridad sobre cuantas hoy circulan en nuestro mercado, la mejor demostración que puede hacerse es rogarles se sirvan ensayarlas, y desistirán de cuantas marcas han usado, para concretarse á la "**GEM**", que supera á todas.

### **Etiqueta roja "Meteor"**

Placa extra-rápida especial para instantáneas á grandes velocidades de obturador.

### **Etiqueta verde "Portrait"**

La mejor placa para retratos instantáneos en galería. La más similar á las preparadas al colodión húmedo, por sus finos transparentes y sus delicadas medias tintas, con la ventaja sobre aquéllas de ser excesivamente rápida.

### **Etiqueta amarilla "Universal"**

Placa de rapidez ordinaria, especial para reproducciones y para todo trabajo que no requiera una extrema rapidez.



De venta en todos los buenos almacenes de artículos fotográficos  
y en el depósito y representación en Valladolid

**FOTO-SPORT = CARLOS CUESTA**

CONSTITUCIÓN, 7